



Diahuebs Mei 30 2013 - Edicion-7 Vol.192447 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

URATACA  
CENTER  
Special di awe:  
Pork Cutlet, Aroz,  
Batata & Salada

Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

Segun corant  
Hulandes:  
**Wubbo**  
**Ockels ta**  
**hopi malo y**  
**tin cancer**

RELACIONA CU E CASO DI KIOSKO DI SR. GIBBS

## **HUEZ A BERGONZA GOBIERNO DI AVP DEN SENTENCIA DUNA AWE! NAN A ZAAG E PIA DI STOEL DI E ESTADO DI DERECHO ARUBANO**

Problema grandi den Parlamento

### **Mike de Meza a nenga di contesta Parlamento**

Juan David y Evelyn a para e reunion pa exigí contesta

Edmond Croes ta contesta  
Desiree Croes:

### **Bao AVP semper Lotto a sangra !!**

Pag. 3

### **Prome Santa Comunion di Jolene Wever**



PAUL CROES NO TA SERIO DEN SU  
TRABAO

### **EN VEZ DI TRATA PRESUPUESTO, E TA SCOGE PA BAY CORE CAMPAÑA**

Segun Minister Michelle Winklaar:

**Abuso sexual di  
mucha ta un di esnan  
menos grave di tur e  
abusonan**

**DIASABRA | 1 DI JUNI, 2013 | CLUB CAIQUETIO, PARADERA**





Sra. Evelyn Wever-Croes di MEP:

## Awor a core traha e ley cu nan por elimina e derecho cu forza retro activo

STA. CRUZ-- Sra. Evelyn Wever-Croes ta splica cu e areglo aki den Dialogo Social tabata uno di aña pasa cu tabata tin e palabracion aki haci di cual no a mira nada wordo haci na parlamento riba e tema aki. E tabata sa si di core bin parlamento cu un ley di e caso cu nan a perde. Por corda riba e caso di coreccion di inflacion cu sr. Mike de Meza na aña 2011 a bin cu un tabel ilegal paso e no kier a bahe a base di inflacion. Awor nan a core traha e ley cu nan por elimina e derecho ey cu forza retro activo. Si di berdad e

pensionadonan tabata asina importante pa sr. Mike Eman, pa sr. Baba Herde y tur e demas parlamentarionan ey, pakico e ley no a yega parlamento ainda. Pakico di MEP si a yega dos aña pasa y nada por wordo haci cune paso e ta pega den e fase di conseho cu tin cu wordo duna riba dje. Si bin un cambio, ohala cu gobierno piki nos idea y haci algo di dje prome cu eleccion pasobra pensionadonan no tin mester di warda asina tanto. Gobierno ta papia hopi cos pero ora bo waak e riba papel, ta full un otro storia.

## PRESIDENTE DI PARLAMENTO PAUL CROES NO TA SERIO DEN SU TRABAO EN VEZ DI TRATA PRESUPUESTO, E TA SCOGE PA BAY CORE CAMPAÑA

STA. CRUZ – Drs. Paul Croes poco poco su credibilidad ta caba na nada. Prome cu a cuminsa trata e presupuesto e tabata den tur corant pa bisa con serio e presupuesto ta y con importante e ta pa trata esaki liher. El'a sa di kibra tur regla posibel, el'a corta tempo di tur parlamentario pa nan prepara mihor, el'a corta tempo pa parlamentarionan debati, anto awor e mes ta schors e reunion pa bay campaña den Savaneta? Tin departamento di gobierno pa lunanan sin airco pasobra e presupuesto no a pasa. Tin cantidad di cosnan wanta den departamentonan di gobierno pasobra e presupuesto no a pasa ainda. Un dia prome el'a forza e reunion bay te den oranan di madrugada, pa awor schors e reunion, lag'e na mitar pa asina bay campaña! Esaki ta demostra claramente cu e prioridad pa Paul Croes no ta parlamento, ni presupuesto ni e pueblo di Aruba. E prioridad pa Paul Croes ta simplemente campaña, y haci show. Paul Croes a demostra cu e no ta un presidente pa Parlamento, sino un presidente pa AVP so. Cu esaki e credibilidad di Paul Croes a caba di garna y yega te na vloer.

Gobierno ta duna algo cu man links y di biaha ta kita esaki cu man rechts!

## Lo ta bon pa sr. Rene Herde bishita nos grandinan y waak e sufrimento cu ta reina den e grupo vulnerable aki



STA. CRUZ -- Lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde no a keda nada contento cu partido MEP recientemente a bin cu e proposicion pa nos pensionadonan no paga belasting mas riba nan pensioen di viehez. Hecho ta cu fraccion di MEP ya a traha riba e ley aki, pero e gobierno actual no ta duna prioridad na esey. Sinembargo den su ansha pa ataca partido MEP e lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde a recurri na tur loke cu su partido y gobierno di AVP supuestamente a yega di duna den pasado na nos pensionadonan, lubidando completamente cu gran parti di tur e aumento, ahuste y toeslagnan riba pensioen no ta sali for di caha di gobierno, pero for di e propio fondonan di SVb, pues for di e trahadornan mes y e doñonan di trabao. Mester recorda sr. Herde con nos pensionadonan a wordo molestia innecesariamente pa yena un formulario di un miserable extra Reparatie toeslag di 50 florin, siendo esaki por a ser haci den forma automatico door di SVb. Alavez pa loke ta e introduccion di Flexpensioen

y Pensioen General, ta e trahador y e doñonan di trabao ta aportando na e fondonan aki, pues no ta fondonan cu ta wordo saca for di caha di gobierno.

Beneficio na nos grandinan: Sinembargo sr. Herde ta haci como si fuera cu durante e 8 añanan di Gabinete Oduber, e pensionadonan no a ricibi ningun aumento riba nan pensioen di viehez. Hecho ta cu na momento cu Gabinete Oduber a asumi mandato na 2001, e pensioen di viehez pa pareha casa tabata di Af. 1516,00 y na final di 2009 esaki a yega te na Af. 1780,00; pa esnan soltero e aumento tabata for di Af. 900,00 na 2001 te cu Af. 1057,00 na 2009. E aumentonan aki a ser efectua periodicamente sin cu nos pensionadonan mester a wordo molestia pa yena formulario y otro rekisitonan. No mester lubida tambe cu e suma cu no ta paga belasting riba dje a wordo amplia te cu Af. 20.250,00 durante Gabinete Oduber.

Construccion casnan pa anciano: Como un partido social democrata, MEP

semper tin aprecio y respet pa nos pensionadonan, kendenan ta e pilarnan cu a yuda construi pais Aruba. Gobierno di MEP a percura no solamente pa e aumentonan di pensioen menciona, pero a percura tambe pa construi casnan di anciano caminda esnan pensiona cu no tin cuida na nan propio cas por a bay biba den e casnan aki. Entre otro por menciona e Thuiszorg na Jaburibari y e Centro di Cuidado Palisiaweg, San Nicolas. Sinembargo lo ta bon pa sr. Herde splica pueblo pakico su gobierno di AVP aña pasa a kita e subsidio pa Thuiszorg y tambe pakico su gobierno no a pone fondonan disponibel pa equipa e Centro di Cuido na San Nicolas completamente cu mas material y mas personal.

Nos grandinan ta sufriendo: Awe sr. Herde ta broma cu tur e aumentonan cu su gobierno a duna na nos grandinan, pero e no ta consciente cu tur e aumentonan aki a wordo comi completamente debi na e aumentonan substancial di prijs di awa, coriente, gasolin, erfpacht, grondbelasting, prima di AOV, AZV y costo di bida cu a subi den forma alarmante. Pa no papia mes di e cobranzanan di belasting espantoso cu den e dianan aki ta wordo manda pa nos pensionadonan. Hecho ta cu gobierno ta duna algo cu man links y ta kita esaki di biaha cu man rechts.

Awe hopi di nos pensionadonan di gobierno ta sufri tambe debi na e medidanan cu Gabinete Mike Eman a implementa den e fondo di APFA y cual fondo e gobierno actual tin un debe astronomico pa paga di 700 milyon florin. Y tambe un gran cantidad di pensionadonan di SVb biba aki y na Hulanda a keda perhudica e luna aki, debi cu nan no a haya nan placa di pensioen na tempo.

Finalmente, lo ta bon pa sr. Herde den e dianan venidero bishita nos grandi y pensionadonan y wak cu su propio wowo e sufrimento cu ta reina den e grupo vulnerable aki.





## Edmond Croes ta contesta Desiree Croes: **Bao AVP semper Lotto a sangra !!** AVP a bend'e na 2001 y bolbe bend'e na 2011

Cu hopi asombro mi a tuma nota di un atake den medio di comunicacion di Parlamentario Desiree Croes recientemente ariba mi persona. Tur cos a inicia ora cu el'a dicidi pa falsamente cuestiona asuntonan di Lotto

pa Deporte unda e ta lanza acusacionnan falso y baho cu e no por para pa nan. Un di e acusacionnan falso di Desiree ta e hecho cu el'a declara den un comunicado di prensa cu na Lotto pa Deporte, directiva di MEP lo tabata cumpra pizza na mi restaurant pa sumanan astronomico y den oranan laat di madrugada. Esaki ta totalmente impugna cu berdad! Esaki ta laster, ora cu bo kier ataca un persona cu mentira y pretende di haci'e un berdad. Wel, absolutamente cu NO! No solamente esey, pero tambe acusa mi ruman Endy Croes di a haci uso di creditcard di Lotto pa paga viahenan personal. Esaki ta otro mentira, pasobra den diferente caso legal a keda 100% comproba cu Endy Croes hamas a comete malversion cu ningun sorto di credit- card di Lotto. Den e caso di beroep, Lotto pa Deporte a admiti di a gana y admiti di tene documentonan scondi y den mes caso di beroep Endy Croes a presenta su comprobantenan. Huez a dicta e tempo ey cu maske con zuur e por ta, Endy Croes mester a entrega e comprobantenan di pago den su prome caso y lamentablemente den beroep e ta laat. Pesey mes a keda estableci cu Endy Croes hamas y nunca a comete ningun sorto di malversacion cu creditcard di Lotto. Partido AVP semper a sangra Lotto.

A bende Lotto na aña 2000 y a bolbe bend'e na 2011: Na prome lugar ta bon pa recordabo loke a pasa den pasado y kico ta pasando awe. Den pasado, na aña 2001, ora cu MEP a drenta Gobierno, el'a hereda un Fundacion Lotto pa Deporte cu tabata sangrando. Bo partido AVP a dicidi cu ta bay otorga na comerciante local un permiso pa bende Lotto, cual e tempo aya tabata Caribbean Lottery. Minister di Husticia di AVP, sr. Eddie Croes a firma un permiso pa asina bende Fundacion Lotto pa Deporte y of lague sangra muri. Cu awe bo tin boca grandi y bo kier lanza gritonan, bo mester ta agradecido na MEP, cual a bringa 11 caso den corte, ganando 11 caso den corte pa salvaguardia e existencia di Lotto awe. Ora nos a kere cu AVP lo siña su les, esta cu no por bende Fundacion Lotto pa Deporte, ata otro sorpresa! Door di nombra un set di personanan incapacita manera bo señora esposa, ata awe e loteria a wordo bendi cu Canada, pasobra ta Canadesnan ta run e loteria y ta paga pais Aruba un suma pa aña.

**Crecimiento di Lotto di 2001 pa 2009:** Ta masha facil pa grita awe cu Lotto tabata un bagamunderia, pero tiponan ignorante manera bo so, no ta waak e adelanto grandi di Lotto bao maneho di MEP. Ta door cu bo no kier reconoce e trabao di MEP y ta mir'e cu envidia y odio, cu awe Lotto bao maneho di bo señora esposa ta den fracaso. Ta bon pa recordabo atrobe cu MEP a yega haya un Lotto, bendiendo 14 milyon florin pa aña y a crece esaki y lague na 2009 cu un venta di 42 milyon florin. Aparte di esaki a laga Lotto cu un cantidad di propiedad cu a wordo construi den 8 aña y no destrui manera cu AVP ta haciendo.

Investiga y denuncia y persigui penalmente e responsabelnan pa airport: Desiree, keto bay ta keda biba den abo y bo señora envidia y odio. Esaki ta resalta di ambos di boso. Si di berdad boso kier investiga, denuncia y persigui penalmente e responsabelnan na airport, anto ta bon pa bo sa cu e UNICONAN responsabel ta e directiva di AVP cu un di e principalmente bo señora esposa. Dicon? Pasobra e casino a cuminsa opera na Januari 2010, dia cu boso a start un gastamento di placa sin fin den investigacion, denuncia y persecucion. E acto aki a costa mas di 5 milyon florin y na final un pa un Lotto a perde tur su casonan. Esaki ta muestra con AVP ta wordo domina pa vengansa y odio. Mi ta retabo pa splica pueblo cuanto placa e investigacionnan aki a costa y alavez pa bo acepta ta cuanto placa boso gobierno a derocha cu por a bay na deportistanan. Awe ta tristo pa mira tur; tur deportista para banda di caminda ta bende rifa, pa asina nan por realiza nan plannan deportivo. Ainda bo tin curashi di keda biba den odio y venganza?

**Casino na Airport:** Di loke mi por a tende for di e ex - directiva di MEP, e vision pa pone un casino na e vertrekhal na airport a bini di Ipi Kock. Ipi Kock ta conoci cu a sali di e mundo di gambling y tabata tin un amplio experiencia den run varios casino na Aruba y den exterior. Pues ora bo kier tira palabra pa loco, ta bon pa bo puntra! Ademas, kico por tin di malo pa Lotto run un casino na airport? Creando asina un placa extra pa deporte di Aruba? Contrario na bo splicacion fofu, lo ta bon pa bo yama Deloitte y puntra eyan si nan no a haci un feasibility study pa e proyecto. Segun m'a comprende cu debidamente a traha un feasibility plan pa e proyecto aki, pues un vez mas e chens ta hopi grandi cu bo ta equiboca bo mes atrobe.

**Contract di Airport den Kluis:** Desiree, mi ta lamenta con hopi bo por inventa y gana. Mi a sigui e reunion di parlamento y a keda ampliamente bisa cu bo Gobierno, Gobierno di Aruba cu actualmente ta AVP a mira e contract aki. Mi tin tape di parlamento unda tanto Mike de Meza como tambe Otmar Oduber a confirma di a mira e contract aki. No tin nada ilegal den warda e contract den un kluis y esaki ta netamente escogencianan di partidonan envolvi pa asina evita cu e bira material publico. Ora cu bo ta deal cu

gruponan tercera y conociendo comportacion di politicianan, ta atende tipo di asuntonan asina cu cautela. Pero mi ta condena bo ganaimento, unda bo a skirbi cu: "Asina tanto cu e contract aki ta scondi den kluis di un abogado y ningun hende por hay'e pa mira". Mi ta pidibo encarecidamente pa pidi un disculpa, pasobra Otmar y Mike a bisabo cu nan a waak e contract sin ningun problema.

**Contract Scondi:** Ya cu bo tin boca asina grandi ariba contract scondi, mi ta pidibo pa dentro di 2 vez 24 ora, mi kier haya inzage den e contract di Wubbo Ockels, Spartha di Rotterdam y Carbon Warr Room, Klm, Carnival Cruiselines, TNO. Mi tin añas ta pidiendo pa e contractnan aki y contrario na esun di casino, unda dos minister di bo partido si a logra waak, den e caso aki ami como prensa no a haya copia te awe di e contractnan aki.

**Ofensa pa e compania local cu a bende Lotto e machinenan di slots:**

Desiree, ora bo no sa algo, ta mihor bo puntra. Bo ta acusando di ladronicia un comerciante local cu tin añas ta deal den aparatonan pa casino. Mi no conoce e comerciante aki y nunca m'a papia cune, pero di loke mi a haci investigacion, mi por comprende cu talvez te hasta e comerciante aki por ta pertenece na BO partido! Ora di cumpra machine di slots, tin un procedura pa asina por haya un asortimento di diferente wegá. Ni Hotelnan ta cumpra slotmachine nobo, pasobra e prijs pa nobo ta demasiado costoso. Den mundo di casino ta masha normal pa cumpra slotmachine segunda mano, pasobra e ta tene bo investments den startup abao. Awor si bo ta kere cu tin algo malo cu a bay den e deal aki di slotmachine, anto haci loke bo ta kere cu bo tin cu haci.

**Viahe pa Romania "Piept de pui":** Ora cu bo a dicidi di ataca mi ruman Endy den forma baho y vil, ora bo a referi na dje, cu el'a paga viahenan personal cu creditcard di Lotto, bo a ponemi corda ariba un viahe cu abo a haci pa Romania sin cu nunca pueblo di Aruba a haya splicacion ta kico bo a bay haci. Informacion cu nos tin ta cu bo a bay un tremendo vakantie. Por lo menos informacion cu nos tin no ta muestra cu bo a bay pa haci algo util. Ainda mi ta bruha den bo splicacion. Bo a bay hiba un grupo di Arubiano pa rehabilita? Segun bo a bisa cu dos otro trahador di Arubahuis a compañabo, mihor bisa dos amigo!! Bo por confirma cu e dos amigonan aki di berdad tabata traha pa Arubahuis of no tabata tin contract na Mei 2010? Arubahuis tabata tin e tempo ey su mesun persona di voorlichting (prensa)? Y dicon bo a dicidi di hiba dos trahador di Arubahuis cu gastonan paga pa traha como bo PR? Arubahuis a paga nan reiskosten? Con yama un Chickenbreast na Bucharest? Bo ta corda of b'a lubida? Lagami cordabo cu e ta yama "piept de pui". E proyecto cu b'a bishita, cu ta muestra efectivo; b'a informa Minister Visser? B'a comparti e informacion aki cu esnan cu ta atende cu adiccion na Aruba? Finalmente, e ta un centro cu nos por manda algun Arubiano? Of ta solamente viable pa Arubianonan estableci na Hulanda? Mirando cu b'a gasta placa di Aruba den e viahe aki, mi lo desea di lesa e rapport final di bo conclusionnan. Dicon e raportahe a wordo haci solamente pa bo Facebook? B'a manda comunicado di prensa pa duna pueblo cuenta di e viahe aki? (segun mi cu no)

Desiree, mi ta contento cu bo ta sali aclarea e asunto di e tereno aki. Pesey mes nos a skirbi cu nos ta investiga, sea si e tereno a pasa caba si of no. Di tur manera, mi tin obligacion di puntrabo, si relaciona cu e tereno aki, por ta trata di un ruman di bo. Mi no mester fomenta redashi ariba bo; ta noticianan cu ta yega na nos redaccion y ta nos deber di cuestiona. Tabata pa coincidencia cu net e dia ey, yamadanan a drenta di Saventa unda nan tabata tendiendo un accion di firma pa asina mantene e tereno ey. Loke si nos a haya na ultimo cu ta trata di un ruman di bo cu tabata tras di e tereno ey.

**Mi trabaonan na Lotto:** Desiree, mi tin cu decepcionabo si bo kier pretende cualkier irregularidad na Lotto. Esey no ta existi! Nunca m'a nenga di a haci algun trabao pa Lotto! M'a haci'e honradamente den mi capacidad pa duna un trabao recto y corecto! Mi ta contento cu e persecucion di BO partido, pasobra despues di a pasa dos aña bao investigacion, mas di 5 mil yamada di telefon getap, a confisca tur mi administratie y documentonan, a interoga mas di 20 persona cu mi a traha cu nan, Landsrecherche y Ministerio Publico a yega na UN conclusion: No tin ningun base, ni evidencia pa persigui penalmente. M'a haya mi carta di Ministerio Publico na November 2012 unda m'a sali limpi. Debi na esaki mes mi kier advertibo, cu mi no lo tuma ningun lastramento of lo minimo acusacion ni di bo ni di ningun otro persona mas! Bo referencia na cualkier pago di Lotto haci na mi, bo por tin e seguridad cu e trabao a keda debidamente realiza, termina y entrega.

**Bagamunderia?????:**

Net abo ta papia di bagamunderia? Bueno, bagamunderia ta ora cu abo, Desiree Croes, ta usa account di Facebook falso, bao di nomber di Fanny Tromp, pa asina busca guera cu un estudiante Maduro na Hulanda relaciona cu zorgtoeslag y verzekering. Bo ta corda si e supuesto Fanny Tromp di Arubahuis? Si encaso bo ta desea pa sigui, anto no equiboca bo mes cu nos lo tuma un otro oportunidad pa asina muestra pueblo con baho bo por bay pa bringa studiantenan na Hulanda. Sinembargo pa awe, mi ta lague te aki.



## Despues di boksmento homber a bira basta malo na Seroe Blanco



STA. CRUZ -- Diamars atardi algo prome cu 4'or un boksmento a tuma lugar na Seroe Blanco. Aki un Toyota Yaris color berde su brake lo a faya y esaki na su turno a dal tras di e Hyundai i10. Polis di trafico a presenta y a tuma tur dato. Mientras

cu Polis tabata na e sitio, e chauffeur di e Hyundai a cuminsa sinti su curpa hopi malo. Mesora Polis a pidi pa un ambulance. Personal di Ambulance a opta pa hiba e chauffeur pa hospital pa ricibi atencion medico mas avanza.

## Parlamentario di MEP, sr. Arondino Croes: Meta real di e proyecto di tram ta pa keiro cu turistanan di waf pa Caya Betico Croes

STA. CRUZ -- Según Parlamentario Arondino Croes di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), envez di cu e tram ta apoya na crecimiento di economia y aumento di benta pa e negoshinan den Caya Betico Croes, e meta real di e proyecto di tram ta pa solamente keiro cu turistanan di waf pa Caya Betico Croes. Esaki ta e meta di e tram describi den presupuesto di Infraestructura, Integracion y Medio Ambiente.

Meta real: Pa loke ta trata drechamento y embejecemento di Oranjestad, Parlamentario Arondino Croes ta remarca cu e "doelstelling" o sea meta real di e tram dentro di e proyecto di Caya Betico Croes ta, cu e tram ta "voornamelijk voor het transporteren van het cruistoerisme van het havengebied naar de Caya Betico Croes" y bay bek, ta nifica pues cuta un keiromento tin den Caya.

Contribucion na economia: Croes ta señala cu Gobierno a bisa originalmente cu e tram lo duna contribucion na economia di Caya Betico Croes, unda e turistanan lo baha pa duna



e comerciantenan den Caya Betico Croes un oportunidad pa crece economicamente. Pero esey den practica no ta sosodiendo. Ta sosodiendo loque ta describi como meta den e presupuesto, esta cu e tram ta pa transporte, Parlamentario Arondino Croes ta señala. E parlamentario di e partido geel ta sigui bisa cu nan a bay cana den Caya Betico Croes y a papia cu algun comerciante di origen Hindu, kendenan a puntra kico ta pasando cu e proyecto, ya cu turistanan ta dal un keiro y bay bek. Un proceso cu ta bayendo "on" continuamente unda e actitud di e turista ta mesun cos. Keiro sin shop. Parlamentario Arondino Croes ta puntra pues na unda e parti economico priminti door di Gobierno a keda? Según Croes eigenlijk e tram

mester trece placa aden pa e negoshinan pero tambe e tram mester mantene su mes, pa por bisa cu e tabata fiabel. Esaki sin embargo no ta describi den e presupuesto, según Parlamentario Arondino Croes.

Tempo proyecto: Parlamentario Arondino Croes ta sigui bisa cu aki tin un problema hopi grandi ya cu e proyecto planea pa bay caba pa dia 4 Juni y ta ser bisa caba cu nan no ta bay cla pa e dia ey. Nos por corda con Directeur di DOW (Dienst Openbare Werken) a bisa cu si e trabao no a keda cla, boet lo cay, según Croes. E parlamentario ta remarca cu den nan relato di preguntanan cu nan a manda Gobierno riba e presupuesto nan tambe a puntra kico lo sosode si e proyecto no cada cla, sin nan lo bay cobra boet? Pero Gobierno su contesta tabata cu nan lo no bay cobra nada. "Atrobe aki tin cosnan contradictorio, Parlamentario sr. Arondino Croes ta avisa pueblo keda alerta e dianan aki pasobra e claridad aki mester bin durante tratamiento di presupuesto y nos ta pidi pueblo pa sigui e reunionnan en bibe riba [www.parlamento.aw](http://www.parlamento.aw)

Minister Michelle Winklaar:

## Abuso sexual di muchanan ta un di esnan menos grave di tur e abusanan

STA. CRUZ -- Ayera a toca turno na e presupuesto di Michelle Hooijboer Winklaar y un tema cu a wordo bastante comenta ta esun cu ta trata abuso sexual di menor. Lider di MEP, sra. Evelyn Wever - Croes tabata masha critico riba e punto aki y a yega na e conclusion cu tanto Gobierno como Parlamento a faya, pasobra no a haci tur cos posibel pa frena e casonan di abuso. A lanta yen di departamento, a reuni 3 aña largo, pero nada di resultado. Como contesta Minister Michelle



Hooijboer Winklaar a bisa: "Abuso sexual di muchanan ta un di esnan menos grave di tur e abusanan". E expresion aki a cay den masha mal tera cerca esnan cu tabata sigui e reunion. Ta con un minister por bisa

cu abuso sexual di menor ta esun MENOS GRAVE? E mes como mama mester por sa mihor cu algo asina bo no kier pa pasa cu bo yiu HAMAS! Pasobra no ta berdad cu e ta esun menos grave. No pa e mucha cu talvez na e momento aki ta wordo abusa! No pa e mama cu awor a haya e noticia cu su yiu a wordo abusa!! Cu e expresion aki Minister Hooijboer a causa un consternacion grandi, demostrando poco interes pa atende cu e problematica aki.

Banco di Seguro Social Aruba

ANUCIO RELACIONA CU

### LOONOPGAAF AOV/AWW 2012

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta informa cu e loonopgaaf di AOV/AWW, cual ta necesario pa e declaracion di inkomstenbelasting 2013, lo keda manda via post pa tur pensionadonan di SVb. Tur pensionado lo ricibi nan loonopgaaf durante luna di juni y juli proximo.

Pa tal motibo SVb no ta entrega e loonopgaaf aki na e oficinanan di SVb mas.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Pensioen na 527-2760 of medio email na [pensioen@svbaruba.org](mailto:pensioen@svbaruba.org).

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



## Division - splitsing den partido PS di Helmin Wiels

STA. CRUZ -- Informe for di Curaçao ta muestra cu tin un division den e partido di Pueblo Soberano di Helmin Wiels. Segun Asjes a declara na prensa cu den directiva tin cierto hende of grupo cu no kier respeta e memoria y deseo di Helmin. Nan ta trahando pa MFK. Tin un cos ta broei. Tin un desacuerdo. Posiblemente aki ta trata e formacion di e Gobierno nobo. Segun Asjes a declara cu e ta dispuesto pa bay bek su base, cual ta Alianza Civil, for di cual e ta maneha tur contract di radio, tv y huur di edificio di e partido. A ser bisa cu awe lo cuminza e proceso pa royeer cierto hendenan for di e partido. Si tur cos ta bon, dia 3 di Juni un Gobierno politico tin cu sinta na Curaçao di cual Asjes ta Prome Minister. Parce cu e division - splitsing lo no afecta e formacion di Gobierno.

## Ivar Asjes lo ta proximo Promer Minister di Curaçao



STA. CRUZ -- E partido Pueblo Soberano di Helmin Wiels, lo anuncia diarazon mainta e Gabinete politico nobo pa cual Asjes lo ta e promer minister. Ademas lo informa tambe kende ta e candidatonan pa minister cu lo huramenta dia 3 di Juni. Den e ultimo eleccion Partido di Pueblo Soberano

a haya 5 asiento y a forma un coalicion di 11, hunto cu Pais 4, PNP 1 y un ex di PAR cu a bay independiente pa 1 asiento. Notabel ta cu Helmin Wiels a haya 16 mil voto ariba su nomber y awe e mes no tey pa mira e formacion di su prome gobierno politico como e lider di mas grandi cu a gana eleccion.

Problema grandi den Parlamento

## Mike de Meza a nenga di contesta Parlamento

Juan David y Evelyn a para e reunion pa exige contesta



STA. CRUZ -- Durante reunion di parlamento diamars anochi, a sosode un impase den e reunion. E problema a escala y bira grandi ora cu Presidente Paul Croes no tabata sa su trabao y kier a purba defende e acto robez di Meza. E impase a cuminza ora cu Mike de Meza no a duna

contesta na varios pregunta. Masha hopi pregunta a keda scondi. Lider di MEP no a acepta esaki ni tampoco Juan David a acepta esaki. Un minister de Meza fofo, sin base, sin contesta profundo a purba di get away den parlamento. Pues, mester bisa cu despues di hopi presion, a bin

convence De Meza cu e mester duna contesta. Nos redaccion ta decepciona den un minister di finanzas cu no kier responde, pero den weekend si por waak e ta huma siga, bebe whisky, scucha Mariachi, braza algun dama y biba manera Pablo Escobar.

Segun corant Hulandes:

## Wubbo Ockels ta hopi malo y tin cancer



STA. CRUZ -- E prome astronauta Hulandes Wubbo Ockels ta hopi malo. E astronauta y científico tin cancer. Den un programa di tv RTL Boulevard, Ockels a declara cu cos no ta pinta bon. "Nanta dunami un of dos aña, pero e cancer mester reacciona riba e tratamentonan". E enfermedad di Ockels a ser detecta na Aruba unda e científico di 67 aña tabata trahando riba desaroyonan sostenibel. Den e hospital specializa den cancer na Amsterdam, Antonie van Leeuwenhoekziekenhuis a detecta e gravedad di e enfermedad. E cancer mientras tanto di e riñonnan a plama pa su longvities y aparentemente den formanan agresivo. "Esaki no ta agradabel. Mi perspectiva pa futuro awor ta completamente otro".

**TWO COURSE  
LUNCH SPECIAL**

**\$10** NO BBO  
NO S.C.

Tuesday to Friday 12 - 2 pm

**Waka Waka**

ADVENTURE CAFE & CANTINA  
Cozy Ambiance • Adventurous Food • Cool Drinks

Next to ABC Tours - Schotlandstraat 61  
For Reservation Call 582-5600

**Tonight**  
appetizer madness

**Wild Happy Hour 2 x 1**

From 6 - 8 pm



## Mas auto horta haya den mondi na Primavera



STA. CRUZ -- Diamars atardi un habitante di Primavera a bin haya un Toyota Yaris. den un mondi full cera. Polis tambe a presenta na e sitio. Ariba e auto no tabata tin plachi di number mas. Parti

paden nan a bay cu radio y mas cos. Takelwagen di Polis lo mester a presenta pa sake di unda e tabata. Ladronia di auto ta sky high aki na Aruba. Cuida bo propiedad.

## Reaccion riba Otmar Oduber riba tereno di Savaneta: **Segun Otmar: Benny Sevinger ta un lolo di awa!!** Benny kier tuma decisió y dje lab man !

STA. CRUZ -- Ayera despues cu Solo di Pueblo a publica e carta original firma pa Minister y Management Team di DIP pa kita tereno di Mo Chombe, Otmar Oduber a bolbe reacciona ariba e asunto aki. E carta cu Solo di Pueblo no a laga espacio pa duda, cu ta **MINISTER, DECISION DI MINISTER y EHECUTA PA MANAGEMENT TEAM** di MINISTER a firma e kitamento di tereno di Mo Chombe. Ora cu un organizacion di cunukero a bay reuni na cas di Maureen, a keda dicidi cu e organizacion lo bay reclama Gobierno. Ora cu Gobierno a sinti nan mes den un skina cayente, nan a dicidi pa recapacita. E recapacitacion aki no a bay sin wega politico. Ayera Otmar ta reacciona unda e ta acusa y culpa un ex - parlamentario di MEP pa cu e kitamento di tereno. Awor? Ta kico Otmar kier bisa nos? Cu e ta yamando Benny Sevinger pa un estúpido y lolo di awa? Di berdad cu Otmar kier tira culpa riba Robert Maduro? Kende NO ta den management team y cu

NO ta minister? Y no tin ningun responsabilidad pa cu e departamentonan aki? Cu Robert Maduro a haci un trabao pa minister, pa traha un advies no ta haci cu Maduro ta responsabel. Si Robert Maduro bisa Benny Sevinger pa tira su culpa den pos, e lo a haci'e? No solamente e hustificacion ta ridiculo, pero, awor cu Gobierno a tuma un decisió, firma pa minister y cu despues Gobierno no ta contento cune, nan lo bay culpa un ambtenaar? Esaki ta muestra e inprofesionalismo di Otmar Oduber con pa atende cu ambtenaar di Gobierno. Esaki mester ta un advertencia pa Ambtenaarnan, cu Otmar Oduber ta un persona peligroso y no ta di confia. Cu ki confianza abo lo bay haci un trabao pa e minister, kende ta responsabel, dje pe firma, y ora e sinti cayente e ta core baha culpa ariba su empleado? Semper nos a conoce Otmar como un persona falso. Di tempo di e hortamento di 50 miyon florin den

Fondo di Desaroyo, unda aparentemente e tabata cobra 1000 pa fix papil, tabata ya duna indicacion di e mentalidad corrupto. Su amigo intimo Tico Croes, a keda sentencia pa ladronia y corrupcion dia 11 di Maart 2008, cual ta e unico lider politico, den e caso aki di AVP cu a wordo sentencia pa corrupto. Pesey mes, nos ta lamenta e weganan aki, cu lo no conveni Otmar pa nada, pasobra TUR hende cu dos placa di sinti, SA, cu ningun consehero por sinta den stoel di minister. Pesey mes nos ta condena e actitud di Gobierno cu na prome lugar a duna ordo pa kita tereno for di hende. NO ta prome tereno cu AVP a kita. AVP a masha hopi tereno di nos grandinan y tur esaki firma door di Minister, unda cu e management team nombra pa AVP a firma esaki. Nos ta condena e actitud di Otmar totalmente, consider'e sushi y falso y nos ta spera cu e por recpacita, pasobra cu politica falso, bo no ta gana voto!

# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Otmar a yama Isabella Dammers y Franklin Abath tambe pa set di loli awa!!

STA. CRUZ -- Segun Otmar Oduber cu Robert Maduro te homber den DIP. Robert Maduro un simpel ambtenaar tin mas di bisa den DIP cu e propio hefenan cu ta Isabella Dammers, casa di Chris Dammers y Franklin Abath. Tur cos ta muestra cu Robert Maduro a haci su trabao, manera debe ser y tal manera cu minister a pidi'e pa haci. No ta prome caso cu Minister a pidi pa kita

tereno di ciudadano! Varios a wordo kita caba y tur ta AVP a kitanan y no Robert Maduro. Pesey mes, ta chistoso cu awor cu AVP a pega su propio barco, Otmar ta yama tur hende pa loli awa! Otmar den otro palabra a yama casa di Chris Dammers y Franklin Abath pa dos loli awa, pasobra, nan a firma un carta cu awor ta resulta cu ta Robert Maduro te hefe! A otro perro con ese hueso!

## Maisa Faro, candidata di Democracia Real

Pa esnan cu no conoce mi, mi nomber ta Maisa Faro, traha den ramo di management, mama di 2, un negociante y cu norma y balornan hopi halto como ser humano. Desde 2005 mi a re-integra bek na Aruba pa run negoshi di famia y cu satisfactoriamente awe mi mester bisa cu den e negoshi ta laborando mas di 200 empleado den diferente sector. Mi a dune un estructura nobo y un maneho nobo bao di un otro bachi. Kico mi kier bisa cu esaki, trahando pa mi mes mi a crea un conocimiento amplio y kier aporta esaki pa pueblo di Aruba. Nos di Democracia

Real a bin ta observa cu despues di e ciere di Valero, mayoria di nos ciudadano cu a traha cu Valero a perde trabao y a crea un desempleo y un desbalance financiero riba nos isla. Pesey nos di PDR kier stimula e idea di negoshinan chikito y mediano pa yuda carga e economia. Con nos di PDR lo haci esaki? - Introduci un impuesto di ganashi annual reduci cu awor no ta e caso. - Introduci un percentahe di impuesto reduci pa e E-commerciante cu awor no ta e caso. - Introduci un incentiva annual pa negoshinan chikito y mediano cu mas a destaca cu awor

no ta e caso. - Stimula nos young professionals y lidernan den forma di guia y no door di un conferencia di un solo dia of pagando hopi placa. - Encurasha nos hende muhernan cu nan tambe por y ta capabel manera mi mes a logra. - Duna informacion nan na ciudadano gratituo den forma huridico y management na oficianan di Pro-Husticia cu ta Democracia Real so a bin ta haci den e ultimo 7 añanan. Pesey, nos di Democracia Real ta pidi boso sigui nos, pasobra nos lo trece mucho mas informacion pa pueblo cu ta na bienestar di nos isla!!!



CENTRALE BANK VAN ARUBA

### REMINDER

#### *Requirement for companies conducting trust service activities for domestically active companies*

In its announcement of February 13, 2013, the Centrale Bank van Aruba (CBA) informed that as of January 1, 2013, several amendments to the State Ordinance on the Supervision of Trust Service Providers (SOSTSP) have become effective.

As a result of these amendments, the definition of a trust service provider as stated in the SOSTSP has been expanded and now also includes trust services provided to companies active on the domestic market. Subsequently, as of January 1, 2013, the prohibition to conduct the business of a trust service provider in or from Aruba without a license from the CBA also applies to trust service providers servicing domestically active companies. A transitional period of **six (6) months** has been granted to trust service providers that were already active prior to January 1, 2013, to apply for a license.

**The CBA hereby emphasizes that if no license application is submitted at the latest on June 30, 2013, the provision of trust services must be ceased as per this date.**

For further information, visit the website of the CBA ([www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org)) or contact Mrs. S.J. Schmidt or Mrs. L.N. Buckley of the Integrity Supervision Department at telephone number (297) 525-2181 or (297) 525-2219 or by e-mail [s.j.schmidt@cbaruba.org](mailto:s.j.schmidt@cbaruba.org) or [l.buckley@cbaruba.org](mailto:l.buckley@cbaruba.org)

May 30, 2013



## Prome Santa Comunion di Jolene Wever



STA. CRUZ --  
Diadomingo ultimo  
durante un bunita  
Santo Sacrificio  
di misa na misa di  
San Fransisco, na  
Oranjestad,

Jolene Wever a ricibi  
Hesus pa prome biaha  
den su curazon.

Despues di misa a  
continua den un dushi  
ambiente un bufette  
brunch, na Peanuts  
Restaurant, na unda  
familiaresnan a reuni  
pa celebra, cu Jolene  
e bunita dia aki asina  
special. Pabien na  
Jolene y tambe na  
su mami Arlenne y  
papi David Wever y  
tur familiar cu prome  
Santa Comunion  
di Jolene. Mas por  
ser aprecia ariba e  
fotonan.





## Bunita enlace matrimonial di Dennis y Mildred Croes - Theysen



STA. CRUZ -- Diabierna 17 di Mei ultimo pa 10'or di mainta e bunita pareha Dennis Croes y Mildred Theysen a bisa SI na otro dilanti di un multitud di amigo- colega y famianan. E celebracion a continua na cu un brindis na Residencia Croes - Theysen. Despues e pareha a viaha pa disfruta di nan honeymoon. Cu nos bon Dios bendiciona e union aki y pa semper nan keda feliz cu otro. Nos ta desea boso un eterno luna de miel!



### Entrante 1 di JUNI 2013



Oficina Principal na Sabana Blanco

## AWOR HABRI RIBA

# DIASABRA

## 8 AM - 12 PM



SVb ta informa

## JAAROPGAAF 2012 PA PENSIOENNAN DI AOV Y AWW LO KEDA ENTREGA MEDIANTE POST



STA. CRUZ--Recientemente Departamentodi Impuestoa informa cu e formularionan di declaracion di inkomstenbelasting a sali. Relaciona cu esaki, Banco di Seguro Social, SVb, ta informa cu e aña aki tur pensionado lo ricibi na cas, mediante post, e loonopgaafcorespondiente na 2012 pa e pensioennan di AOV y AWW. Dentro di dos siman SVb ta cuminsa

manda e documentonan via post y ta calcula cu pa fin di Juni tur e documentonan lo ta riba post. Pues, pensionadonan ta hayando e documentonan aki na cas durante e di dos mitar di Juni y durante luna di Juli. Pa motibo cu ta entrega e documento aki na cas, SVb lo no ta suministrando e documento aki na e oficianan di e departamento di pensioen di SVb. SVb lo ta mandando alrededor di 17 mil loonopgaaf pa e pensionadonan na Aruba. Cu e mandamento di e loonopgaafnan mediante post, SVb ta aspira na duna mas y mihor servicio na su clientenan. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Pensioen na 527-2760 of medio email na [pensioen@svbaruba.org](mailto:pensioen@svbaruba.org).

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Presidente di Parlamento ta haci mofa di pregunta di MEP riba mercado laboral na Aruba

Siendo cu Camara di Comercio ta indica cu no tin datos confiabel di labor

### LABOR MARKET

- No reliable labor market data
- No data available on labor emigration after refinery shutdown: unemployment high (8 - 10 %)
- Mid and long term: aging causing labor market shortages in coming years
- No room for large scale/labor intensive (hotel) projects
- Need for growth in high level jobs



STA. CRUZ -- Nos a tuma nota di e critica di nos Presidente di Parlamento riba e preguntanan cu Fraccion di MEP a haci por escrito den presupuesto 2013. Nos Presidente a haci mofa bisando cu e centenares di pregunta haci riba mercado laboral por a wordo reduci na tres simpel pregunta y di e manera aki lo no tabata tin asina hopi pregunta pa Gobierno contesta. Nos Presidente ta lubida cu nos como parlamentario tin e derecho y e deber di cuestiona cualkier asunto cu den bista di Pueblo mester wordo cuestiona y ta Gobierno su deber pa contesta e preguntanan aki. Desempleo ta un di e preocupacionan di Pueblo y si Camara di Comercio mes ta indica nos cu no tin datonan confiabel di labor, nos como parlamentario mester cuestiona esaki pa haya claridad. E no ta prerogativo di nos Presidente di Parlamento pa huzga si e pregunta ta bon,

malo of largo formula. Nos Presidente mester simplemente percursa cu e preguntanan ta wordo contesta segun nos Constitucion y Reglamento di Orden di Parlamento di Aruba. E no ta un secreto cu na Aruba nos ta pasando den un periodo di desempleo grandi debi na entre otro e ciere di Valero. Nos ta wordo confronta cu e preocupacion cu hobennan diploma no ta logra haya un trabao na nan nivel y mester conforma cu un trabao y salario inferior. Con grandi e problema aki ta, ainda ta desconoci, ya cu no tin datonan disponibel. Esaki ta un preocupacion cu Camara di Comercio tambe a comparti cu nos durante nan presentacion na e Comision Financiero di Parlamento, bisando nos cu no tin datonan confiabel di labor disponibel. Enbista di e preocupacionnan y aki nos Fraccion a formula algun pregunta simpel pa Gobierno pa asina nos por forma un bista riba e situacion di nos mercado laboral y

muy en especial di e desempleo cu ta reina. Pasobra di un manera na Aruba nos mester por haya un bista riba e situacion preocupante aki. Mester remarca cu e no ta na su lugar pa Presidente di Parlamento bin haci mofa di e cantidad, calidad of formulacion di e preguntanan haci pa nos Fraccion ya cu nos Constitucion y Reglamento di Orden di Parlamento di Aruba ta duna e derecho na cada parlamentario pa haci pregunta y no ta bisa nada riba e cantidad, calidad y formulacion. Presidente di Parlamento mester djis percursa cu e parlamentarionan por ricibi contesta riba nan preguntanan for di Gobierno y nada mas. Envez di haci mofa nos Presidente di Parlamento por duna un aporte mas positivo door di apoya e trabao haci pa yega na haya un bista mas amplio riba e situacion di desempleo cu ta preocupacion di un grupo grandi na nos Pais.



## A reuni cu coleganan for di Hulanda y Malesia

### PwC Dutch Caribbean mas enfoca riba aspectonan di calidad

### Aruba ta sigui cana dilanti den servicio di calidad y satisfaccion di cliente

STA. CRUZ -- PwC Dutch Caribbean ta kere firmemente den controla e calidad di nan trabao y ta traha duro tur dia pa mantene nan clientenan satisfecho door di ofrece nan servicjonan di calidad halto. Pa sigui re-enforza e pensamento aki y keda al tanto di tur desaroyo na nivel mundial, PwC Dutch Caribbean a invita lidernan for di PwC Hulanda y PwC Malesia pa sinta hunto y dialoga riba e aspecto di calidad y satisfaccion di clientenan. Por ehempel e representante di PwC Malesia ta encarga cu control di calidad pa henter e continente Europeo, incluyendo Caribe Hulandes. Durante e encuentro a intercambia di ideanan riba con paisnan grandi manera Hulanda y Malesia ta maneja e aspecto



di calidad di trabao en general y alavez keda al tanto di tur e trend nan nobo cu tin rond di mundo. Importante tabata pa sa con nan ta aplica tur esaki den nan trabaonan diario mantenendo nan mes na e demanda di cliente- y desaroyonan mundial. Pa PwC Dutch Caribbean calidad di trabao y satisfaccion

di e cliente sin duda ta e aspecto di mas importante den nan profesion. Pa e motibo aki tambe ta inverti constantemente den mehoracion di e calidad di trabao y ta keda enfoca riba e miho formanan pa ehecuta e trabao segun ultimo desaroyonan riba e area aki, teniendo semper e

deseonan y exigencianan di nan clientenan den mente. Calidad di trabao ta loke ta distingui PwC Dutch Caribbean y alavez ta pone cu nan ta semper dilanti den nan area di trabao. Aki na Aruba ultimo tempo ta enfocando hopi riba e vision pa haci Aruba un "Gateway" entre Europa y Latino America. Companianan manera PwC

Dutch Caribbean ya tin algun aña caba trahando riba e tereno aki y por medio di e tipo di encuentronan asina ta estrecha mas laso, tambe comercial, cu por tin su bentaha nan pa nos isla. Di otro banda, e ta hisa nos na nivel di paisnan grandi den loke ta aspectonan di calidad y profesionalismo.



## MarioSportShop

**magnetic Bike 745,-**

**MiniBike 135,-**

**Abcoaster Special! 575,-**

**Magnetic Bike Special! 350,-**

**Stepper 135,-**

**AbRocket Twister Special! 175,-**

**AbcirclePro Special! 175,-**

**Abdoer Special! 100,-**

**ShakeWeight Women Special! 30,-**

**ShakeWeight Men Special! 35,-**

**X-Factor by Weider Curl Bar Included 180,-**

**Orbitrac 445,-**

**Ajustable Dumbbells 1 for 395,- 2 for 700,- Special!**

**Perfect Situp Special! 175,-**

**Body Sculpt Treatmill 1195,-**

**Spinning Bike Special! 895,-**

**AbWheel 21,-**

**Kettlebells!**

**Fitness Dumbbells 1,2,3,4,5 LB**

**Medicine ball!**

**King Official Beach Tennis**

**Pennys and Globes!**

**WILHEMINA**

**SKENAFIA**

**DARKSTAR**

**GRL**

**I PLANB**

**ALLEN WORKSHOP**

**almost**

**ZERO**

**Element**

**WORLD**

Wilheminastraat 51 Oranjestad Aruba Tel: 583-7105/5832462  
Follow us on facebook [www.facebook.com/mariosportshop](http://www.facebook.com/mariosportshop)  
to get updated for our new arrivals stock and special!



## Autoridad a drenta cas cu ta bende droga den Johan De Witstraat



STA. CRUZ -- Diamars merdia despues di algun dia di sinta observa, un grupo di recherche a drenta un cas den Johan De Witstraat. Aki dos persona a keda deteni. Por a mira cu e unidad di K9 tambe

a ser pidi pa reforza. Varios articulo a ser confisca. Ban waak awor pa cuanto dia e bendemento di e droga lo stop. E area aki no ta di awor ta conoci pa e bagamunderianan aki.

## Huez a bergonza Gobierno di AVP den sentencia duna awe! Nan a zaag e pia di stoel di e estado di derecho Arubano

### SENTENCIA BERGONSOSO AWE PA GOBIERNO DI AVP !!!!

Awe corte di Aruba, HUEZ, a husga e actitud di un Minister di AVP, y a muestra cu e minster a zaag e pianan di stoel di e estado di derecho Arubano. E ta puntra su mes ki vision Gobierno tin ariba e begrip: rechtstaat !!!  
FOEI FOEI FOEI PA AVP !!!! ( caso kiosko)

4.6 Wat betreft het onder d. gevorderde wordt het volgende overwogen, waarbij voorop wordt gesteld dat het Land naar het voorhandse oordeel van het Gerecht zonder meer ernstig onrechtmatig jegens Gibbs heeft gehandeld door zonder een daartoe vereiste rechterlijke titel over te gaan tot ontruiming van de door hem gehuurde kiosk. De door het Land gestelde publiekrechtelijke en/of algemene belangen maken dit niet anders. Het Land is binnen een privaatrechtelijke huurverhouding ontoelaatbaar overgegaan tot eigenrichting, en heeft met dat eigenmachtige handelen gezaagd aan de poten van de stoel van de Arubaanse rechtsstaat. Als de Arubaanse overheid meent ook voor haar geldende wettelijke normen - die mede burgers als Gibbs beogen te beschermen - naar believen terzijde te kunnen en te mogen stellen, vraagt het Gerecht zich af wat die overheid (die te dezen een voorbeeldfunctie heeft of behoort te hebben) voor visie heeft op het begrip rechtsstaat (en de invulling/handhaving daarvan).

== K.G. nr. 1036 van 2013 ==

STA. CRUZ -- Den un sentencia cu huez a duna awe, nan a pone cara di Gobierno di AVP na berguenza, ora den nan beoordeling, nan a skirbi cu Gobierno di Aruba a trapa ariba e Estado di Derecho Arubano door di actua 'eigenmachtig' den forma cu 'ta nos ta manda'. Esaki a pasa ora cu den ora di madrugada, Benny Sevinger a duna orden pa bay basha un kiosko abao. Huez a condena esaki totalmente y ta bisa cu ta contra

ley! No por ta asina cu bo ta dicidi di bay den madrugada y basha un kiosko abao, sin un orden di huez. Huez a bisa cu a trapa ariba e Estado di Derecho di tal manera cu a zaag un pia di stoel di dje. Cu otro palabra Gobierno a viola e principio di nos pais. Hasta Gobierno di Aruba tin cu proteha e derecho di ciudadanonan civil. Corte ta puntra su mes: Kico te vision cu Gobierno tin pa e begrip di Estado di Derecho? Tanto e contenido di dje

y den practica? Nos ta considera e beoordeling aki di huez, algo sumanete serio, cu ta bisa hopi di Partido AVP, kende ta actuando hopi robez den nos Pais. Nan ta pretende di ta e mihor di ta haci un bon trabao, pero huez obviamente ta muestra cu nan a trapa e derecho di otro, actua cu propio forza, bypass un consulta of orden di huez y actua 'eigenmachtig'. No tin espacio pa duda cu ta un berguenza grandi pa Partido AVP.



Na Tanki Flip:

## Boksmento di cadena cu dos persona levemente herida



STA. CRUZ -- Diarazon mainta rond di 11'or un boksmento di cadena a tuma lugar na Tanki Flip. Polis di trafico a presenta na e sitio y a constata cu e auto Musso color blanco a dal tras di e pickup di Gobierno. Esaki na su turno a bay dal patras di e Hyundai Getz. E

dama chauffeur den e Getz a dal su pecho y un cabayero den e pickup di Gele Koorts Muskieten Bestrijding tambe a ser levemente herida. Dos Ambulance a presenta na e sitio y a transporta dama y cabayero pa Hospital pa mas observacion.

Sr. Holmo Henriquez:

"Salba Urirama"

## Reaccion riba reunion di presupuesto 2013 den parlamento tocante proyecto di Urirama

STA. CRUZ – "Cu atencion mi tabata scucha e reunion tocante e presupuesto 2013 den parlamento. Mi persona a tuma nota locual cu Minister De Meza a contesta Lider di partido Movimiento Electoral di Pueblo, Evelyn Wever - Croes, ora cu e Lider di partido a puntra tocante e status di proyecto di molina na Urirama. E Minister su contesta tabata cu, "E hinderwetvergunning ta den proceso y ora cu e wordo duna tur cos ta sigui cana su curso normal!!!" Wel, pa casualidad ayera a cay den mi post bus, e peticion di Ministerie Van Justitie en Onderwijs, Minister Arthur Dowers, dirigi na e management team di Directie Volksgezondheid cu ta resorta bao di minister Richard Visser, data Maart 15, 2013, cu speed, di cual onderwerp ta "Uw brief d.d. 29 November 2012, inzake het aanvraag om een vergunning ingevolge de hinderverordening ten behoeve van Windparken Aruba Real Estate N.V.". Esaki ta apesar cu den e mesun carta aki ta poni cu tin hopi residentenan di Noord a manda firma di bezwaar, protesta, aden. E pueblo di Noord y Aruba en general no lo acepta e arrogancia di e gobierno totalitario y dictador aki, y tampoco di Minister De Meza. Ora un gobierno ta insisti, cueste loque cueste, pa bay door cu e proyecto di Urirama, apesar cu e pueblo di Noord tin un cantidad di firma en contra e proyecto aki, esaki ta oficialmente afirma cu e gobierno di AVP ta uno totalitario, e ta un gobierno dictador. Esakinan ta exactamente e elementonan di ideologia neo-liberal cu kier pa pueblo di Noord y Aruba en general vota pa nan atrobe. Asina pa nan sigui masacra e pueblo aki na nan antoho. Dictadura nunca no tin



e ser humano central. Pues e gobierno aki no tin e ser humano central y ta negligia e pueblo di Noord faltando nan respet pa nan salud y bienestar en general. E gobierno aki tin dos miembro den parlamento cu no kier sali na defensa di e pueblo di Noord. Presidente di parlamento Paul Croes en persona a firma hunto cu miles di ciudadano di Aruba contra e proyecto di Urirama. Awor el'a cambia di idea y ta vota pro proyecto Urirama. Na unda e respet y democracia pa e pueblo di Noord y Aruba en general a keda?!?!? AVP ta pasando den pueblo di Noord colectando firma pa insisti continuacion di e proyecto di molina na Urirama, pasobra nan lo tin debe politico pa paga back y pesey nan ta trapa riba e mihor interes di pueblo di Noord, cueste lo que cueste. Parlamentario di AVP Juan David Yrausquin ta puntra Minister Mike Eman y Mike de Meza si nan ta compromete nan mes cu e presupuesto, haciendo asina un circo politico den parlamento. Mientras pueblo di Noord ta sclama contra e proyecto di molina, caminda e pueblo su salud mester ta na prome lugar. Pero ainda e dictadornan di e gobierno aki no kier realiza cu e pueblo di Noord ta bay carga tur consecuencia. E ta un berguenza y un sla duro

den cara di Noord y Aruba. Con e pueblo di Noord y Aruba en general por bay confia un vez mas den e dos Parlamentarionan aki, Paul Croes cu Juan David Yrausquin. Con e pueblo por bay confia den nan pa sali na nan defensa den situacion, caminda cu mas Noord y Aruba tabata tin mester di nan. E parlamentarionan aki NO tin e pueblo di Noord na pecho y no ta muestra curashi pa para fuerte den nan zapato y sali na vanguardia di e salud y bienestar general di e constituyentenan di Noord. Importante ta pa nos hoben nan ta na altura di nos historia. Pesey ta hopi importante pa nos hobennan scucha di nos grandinan pa sa historia di nos pais. Tanten bo no sa di unda bo ta bin, bo no sa na unda bo ta bay. Importante ta pa tur hende corda cu ta AVP tabata e partido cu kier a bin cu un campo di prostitucion banda di nos Kapel di Alto Vista, unda e pueblo di Aruba a para firme y protesta fuertemente. Al final ta e pueblo di Aruba a vence e partido di AVP. Awe nan kier impone un parke di molina rond di nos Kapel di Alto Vista. Pues tur hende por ripara cu cada vez nan ta laga tempo pasa pa hende lubida y despues nan bolbe ataca nos Kapel di Alto Vista. Pueblo, prepara pa nos lanta si acaso e vergunning wordo otorga y cu e partido AVP laga e pueblo na caya atrobe, pasobra e dos parlamentarionan den gobierno cu mester a sali na defensa di e pueblo di Noord, no tin weso di lomba ni e corahe pa frena e Prome Ministernan Mike Eman y tampoco Minister Mike De Meza. Pueblo di Aruba, puntra boso mes ta den ken bosopor confia y ta ken por sali na vanguardia di e digno pueblo di Noord y Aruba en general.





## Dia 30 di Mei 2012 lo aparece den Corte di Prome Instancia

Pa 8:15 am: Pro forma. D.D.P. y A.Y.L. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, traficacion di hende riba 4 di Februari 2013.

Pa 8:30 am: J.A.O. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronia na Oktober 2012.

Pa 9:00 am: J.V.R. ta wordo acusa di kiebri y ladronia di un of mas short den un compania riba 21 di November 2012.

Pa 9:30 am: P.J.C. ta wordo acusa di kiebri y ladronia di un of mas jeans den un tienda riba 29 di Mei 2011.

Pa 10:00 am: H.M.M.S. ta wordo acusa di aintencionalmente kibra y/of destrui bentana di un auto riba 19 di Mei 2010. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 19 di Mei 2010, door di dal e cu mokete den su cara, door di cual e persona a wordo herida y/of a sufri dolor.

Pa 11:00 am: U.R.G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a destrui un of mas sierblok y/of un of mas scharnier y/of un of mas porta y/of e razor blade wire di KIA riba 18 di Augustus 2011.

Pa 11:30 am: A..A.S. ta wordo acusa di kiebri y ladronia den un auto di un telefon celular di un persona riba 8 di Januari 2013.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



## Pa por brinda mas y mihor servicio 24 ora pa dia ARUBA BANK TA HABRI UN A.T.M. ADICIONAL PA SU CLIENTENAN Na Texaco Wayaca



STA. CRUZ -- Aruba Bank tin un ATM mas riba nos isla. E ATM ta situa na Texaco Wayaca. Esaki ta especialmente pa pa e bishitantenan di e stacion di gasoline como tambe e

usuarionan di ATM den e vecindario di Wayaca. Aruba Bank su ATMnan ta brinda bo e siguiente servicionan, lanta y deposita placa en efectivo 24 ora pa dia, 7 dia pa siman. E servicionan aki tur ta

gratis. Aruba Bank di e forma aki ta sigui engrandece su localidadnan di ATM, cu ta masha usa mes pa su clientenan, brindando nan mas opcion y servicio rond di Aruba.

Sr. Edison Briesen di MEP:

## Ainda ta warda ki dia avioneta ta baha na "Community Airport" na San Nicolas

STA. CRUZ -- Segun sr. Edison Briesen, banco no ta bay hinca placa den e proyecto di Hard Rock Hotel. Esun cu bay hinca placa aden ta pasobra e tin un otro meta. Motibo di esaki ta cu e proyecto aki, na e forma cu e ta hinca den otro, bo no por gana placa cune. Mescos cu waf ora nan a bay cu e proyecto, di 15 hende, 14 a bula afor pasobra bo no por bay banco cu e proyecto aki. Nos ta bin cu cifranan pa muestra

unda e dolor ta sinta. Con e deal aki a bay? Ken a haya e deal? No ta 10 luna tin cu ta bezig cu esaki. Minister tin 4 aña bezig! E prome grupo cu a haya e deal, nan a bisa cu el a haya number dos. Nan no a sali number dos, kizas nan a sali number dos cu a wordo descualifica. Nan a bay LAR y a perde e caso den LAR. Nan kier a bay corte, nan a wordo niet afhankelijk verklaard. Awor minister ta bay

deal cu nan; e mesun grupo cu ta tras di Hard Rock, ora cu el'a pega, cu no tin placa tampoco, el'a dicidi di bay den destaho publico. Ora bo priminti... Community Airport pa San Nicolas. Sr. Briesen tin gana di waak ki dia nan ta bay baha avionetanan pariba! No a tende nada mas. Esey ta para, tira den campaña anto minister ta bisa "Nos ta bay midi credibilidad. "Awel ban corda KEN tin credibilidad si of no!



EVELYN WEVER-CROES, LIDER DI MEP:

## MI LO SIGUI LUCHA PA E PROBLEMA DI ABUSO SEXUAL DI MUCHANAN HAYA ATENCION NECESARIO DI PARTI DI GOBIERNO Y FRACCION DI AVP



STA. CRUZ -- Diarazon parlamento a trata e presupuesto di asuntonan social. Pa lider di MEP e derechonan di muchanan mester a haya hopi atencion. "Nos a haya un rapport hopi negativo di Unicef, y mi ta lamenta e show den media cu Aruba - den tur e malonan - a sali mihor. Derecho di muchanan ta wordo viola na Aruba, y esnan cu ta Mama y Tata na Aruba no ta interesa si na otro paisnan e problemanan ta mas serio of no, nan kier mira e problemanan na Aruba wordo atendi cu nan. Mi ta lamenta cu e ley cu nos a traha riba dje pa haci e castigonan pa abusadornan sexual mas pisa, no ta haya e atencion necesario. Raad van Advies a bisa nos cu nos mester haci algun cambio den e ley, cual nos a haci caba, pero tambe cu nos no por pasa e ley den Parlamento tanten cu Gobierno no duna su vision. Mi no ta comparti esaki, pasobra cu esaki Raad van Advies ta frustranos derecho di traha ley di iniciativa, pero mi ta respeta nan ponencia si. Y gobierno no kier manda nan vision pami, siendo cu 3 aña pasa caba mi a manda nan e prome carta pa pidi nan e vision, y mi a keda ripiti esaki na varios ocasion. Ta hopi irresponsabel awor pa gobierno bisa cu nunca el'a

haya e peticion. Pero mi ta lamenta tambe cu cierto parlamentarionan di AVP a bisa caba cu e ley ey mester bai den prullebak, mustrandu asina cu nan ta ciego pa color politico. Djis pasobra ta MEP a bin cune, nan kier mande den prullebak. Ami ta haya inaceptabel cu ora un adulto admiti di a viola un mucha y e ta haya apenas algun luna di castigo. E abusador ta bay cera algun luna, pero e mucha si su bida ta keda marca pa semper! Y cada biaha tin mas di e casonan aki ta bin padilanti. Obviamente un caminda nos afaya, y pesey mi ta convenci cu nos mester ahusta e castigonan y introduci un minimo pa e castigo. Mi ta papia cu e muchanan cu a wordo abusa, mi ta papia cu adultonan cu a wordo abusa na chikito, mi ta consola mama nan cu haya e noticia cu nan yiu a wordo viola. E abusa aki ta un abuso cruel y hopi dificil pa biba cune. Mi ta lamenta cu gobierno y parlamentarionan di AVP ta keda discuti di aspectonan tecnico di e ley, en vez di cera cabez cu nos pa haci algo na e castigonan. Integrantenan di AVP ta para un banda bisa MEP cu nan ta bay tira e ley den prullebak, bisa cu MEP ta traha e ley fout, pero nan ta lubida cu ta interes di muchanan nos ta tratando cune. Mi ta puntra mi mes con nan por drumi tranquil anochi, a sabiendas cu nan ta sinta man cruza sin kier haci nada na e castigonan aki. Den nomber di partido MEP mi ta bisa enfaticamente cu mesora cu nos ta den gobierno, nos lo cambia e ley y haci e castigonan mas pisa pa e abusadornan di mucha chikito. Esaki lo ta parti di e plan cu nos lo implementa pa combati e abuso cruel aki", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Michelle Hooijboer a reclama Evelyn Wever Croes cu Evelyn no ta bay su congresonan PERO

## NO TA DEN CONGRESO Y SEMINARIO BO TA YUDA MUCHANAN DEN NECESIDAD,

TA DOOR DI BISHITA NAN NA NAN CAS ORA NAN YAMABO  
TUR DESESPERA

STA. CRUZ -- Den Parlamento di Aruba durante tratamento di preuspuesto minister Michelle dirpiente a lanza un atake contra lider di MEP Evelyn Wever Croes. Michelle a cuestiona si berdad Evelyn ta interesa den yuda muchanan abusa, pasobra Michelle no a waak Evelyn na varios di su congresonan y conferencianan cu e ta organiza na hotel. Mr. Evelyn Wever Croes a contesta Michelle cu no ta asina bo ta yuda muchanan. Evelyn ta bishita cas di hende, mesora ora nan yame tur desespera. Evelyn no mester bay congreso y seminario pa haci show y gaña muestra



cu e ta interesa. E ta bay yuda mesora cu nan mester

di dje y no kier ta particip'e na malgastamento di placa di tanto show di e gobierno aki. E mentalidad di Michelle Hooijboer berdad ta uno di luho y organiza cantidad di congreso gastando placa di pueblo, siendo cu tin hopi mucha ta sufri hamber. Michelle Hooijboer asina bo no ta yuda e muchanan. Baha for di e nubia di luho y e ora bo por yuda e muchanan. E tension ta birando mas grandi mas cerca nos yega di eleccion y awor te hasta Michelle a ripara cu si e tambe cuminsa sconde bao saya di Evelyn, e por yega leu den AVP. Evelyn wanta duro!



**Aruba Dog Academy**  
In Recognition Of The Efforts Of  
*Ace*  
The Ambassador of the  
Basic Dog Obedience Training Program

 <p>Knuffel (tefi)</p> <p>☎ 592-2262</p>	 <p>Ace (macho)</p> <p>☎ 582-8884 (dsps di 8or p.m.)</p>
 <p>Buddy (macho)</p> <p>☎ 592-2262</p>	 <p>Happy (tefi)</p> <p>☎ 563-5355</p>

**Animal Rights Aruba** ta buscandobon famianan pa adoptae cachonanakibao. Nan tur a caba e training Basico di Obedencia pa cachona "Aruba Dog Academy" cu exito! Si bo persona ta interesa den un di nos cachonan porya mapartimaintana **593-4584** of e number ariba e potretnan of mandanos un e-mail [nainfo@animalrightsaruba.org](mailto:nainfo@animalrightsaruba.org) of

Prijs pa cadacacho ta Afl. 150,=incluso 2 vacuna, castracion/stelirizacion y tambe e training basico. Yama nos awe mes pa adoptaesun di bo! Solametedoñoresponsabel y cu ta stimabestia!



## TRASH BY RONCHI CU COLECCION CASUAL IMPACTANT!

Moda casual cu estilo y segun e ultimo tendencianan di moda



STA. CRUZ -- Moda casual sigur ta un di e partinan mas usa di e mundo di moda. Piezanan di jeans, tops, bistanan casual, y tambe shorts ta hunga un importantisimo rol. Hopi ta equivoca cu moda casual por ta slordig. E pensamiento aki sigur ta uno eroneo. Moda casual ta moda cu ta wordo usa den dia y na eventonan of lugarnan publico. Esaki ta haci cu moda casual mester representa e hende muher den bon forma. E punto mas importante ta pa e persona sa su estilo personal y tin esaki defini den tur aspecto di su vestuario. Trash By Ronchi ta ofrece un variedad interesante di estilo casual pa asina cumpli cu tur requisito di gusto di cada persona. Pa e hende muher TRASH tin piezanan casual cu ta muestra refina, ta representa estilo personal y ta segun tendencianan di moda internacional. "Nos tin jeans y tops pa uso casual cu sigur ta

impone un estilo fabuloso. E idea tras di moda casual ta pa e hende muher sinti comodo pero tambe muestra refina y representable." ta locual diseñador di moda Ronchi De Cuba ta duna di conoce. Trash By Ronchi, situa na Sibelius Straat # 8, ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di anochi.



## Kaarchinan pa e Gran Final di Voz-I-Landia 2013 ta riba mercado

STA. CRUZ -- Kaarchinan pa e Gran Final di Voz-I-Landia 2013 ta riba mercado. Tur participante pa e Gran Final a ricibi nan kaarchinan y a resta solamente 250 kaarchi cu ta obtenibel na Fatima College na Dakota, cu ta e Cede di Voz-I-Landia. Fundacion Voz-I-Landia kier corda tur hende pa cumpra nan kaarchi tempran pa no perde e Gran Final di Voz-I-Landia 2013. Pa loke ta trata Renaissance Convention Center na unda e final lo tuma lugar, lo tin un total di 1200 lugar disponibel pa publico.

E finalistanan ta den training tur dia na school, na cas y durante e trainingnan general pa por logra gana e titulo maximo pa nan school. Presidente di Fundacion Voz-I-Landia, sr. Franklin Richardson ta sumamente contento con tur cos ta canando y kier a gradici tur hende pa nan aporte na Voz-I-Landia 2013. Un danki grandi na nos sponsornan no solamente pa haci Voz-



I-Landia posibel, pero tambe pa e premionan bunita cu nos ganadornan lo ricibi. Fundacion Voz-I-Landia ta invita Aruba

completo pa e Gran Final cu ta Diadomingo 9 di Juni Proximo, Den Reinassance Convention Center pa 3:00 PM



**Blush**  
Beauty Salon & Boutique

SITUA NA SANTA CRUZ 36

**NOW OPEN**

MONDAY TO SATURDAY  
10AM TO 6PM

FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323

INTRODUCTION RATE

MENS HAIRCUT - AFLS.20,-

LADIES - AFLS.25,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*





**TAKE A SIGHTSEEING TOUR  
AND FACE THE SAD FACTS**

**TUMA UN ROUNDTrip TOUR Y  
CONFRONTA E TRISTO REALIDAD**



1. The first step in the process of creating a new product is to identify a market need. This involves conducting market research to determine what consumers want and are willing to pay for. Once a need is identified, the next step is to develop a concept for a product that meets this need. This is often done through brainstorming sessions with a team of designers and engineers. The concept is then refined through prototyping and testing. Once a final design is chosen, the next step is to create a detailed plan for manufacturing the product. This includes determining the materials to be used, the tools and equipment needed, and the steps to be followed in the production process. The final step is to launch the product into the market and monitor its performance. This involves tracking sales, customer feedback, and any issues that arise during production or use. The goal is to create a product that is both innovative and profitable, while also being of high quality and meeting the needs of the target market.



**PFA ALIVE & KICKING!**





# Suceso awe24.com

## Polis a bay atende un accidente banda di Avis dilanti di airport



STA. CRUZ -- Diasabra merdia a drenta informe di un accidente banda di Avis dilanti airport, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki un vcar di Budget a pasa dal y pasa riba pia di un turista cu a caba di yega Aruba y cu a bay busca un auto pa huur. E turista a resulta herida.

## Chauffeur di vehiculo S.U.V. no a regula velocidad y a bay dal tras di un otro



STA. CRUZ -- Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente dilanti Playa Linda na Palm Beach, mesora a dirigi un patruya an e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki a trata di un accidente unda e chauffeur di un vehiculo S.U.V. bayendo zuid no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e Skyline su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Dama turista a accidenta cu auto di huur

STA. CRUZ -- Diarazon merdia a drenta informe di un accidente na e cruzada G. Madurostraat y Vondellaan, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un



dama turista chauffeur di e Hyundai Accent V2015 cual tabata bini den G. Madurostraat no a para pa duna preferencia na e Chevrolet pick-up A16585 cual tabata bayendo nort den Vondellaan. E impacto tabata fuerte y aunke e dama turista tabata keha di poco dolor e no tabata desea di haya atencion medico. Segun e dama turista a comenta na nos e tabata na caminda di e compania di auto di huur pa cambia e auto ya cu esaki su brake no tabata traha bon.

## Chauffeur no a regula su velocidad y ta dal tras di auto su dilanti

STA. CRUZ -- Dialuna mainta a drenta informe di un accidente poco pariba di e brug di Balashi, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e Toyota Tercel blauw A56101 no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a slip riba e caminda muha y a bay dal tras di e Hyundai Accent grijs A22863. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





# Suceso awe24.com

Auto no a duna preferencia na e rotonde na Tanki Leendert y a ocasiona un accidente



STA. CRUZ -- Diasabra anochi a drenta informe di un accidente na e rotonde Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a tuma nota cu ta trata di un accidente ora cu un Kia Picanto blanco a subi caminda sin a duna preferencia na e Mitsubishi Pajero cu tabata riba e rotonde. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chofer bayendo hospital cu auto sin ningun papel a bay cay den e greppel pabao di rotonde Tanki Flip



STA. CRUZ -- Diabierna anochi a drenta informe di un accidente pabao di e rotonde Tanki Flip, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a ripara cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur coriendo un auto sin ningun papel a perde control baha caminda y a bay cay den e greppel. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Ladroncia di auto keto bay un problema  
Auto horta a ser encontra den mondi na Primavera



STA. CRUZ -- Diamars atardi a drenta informe di cu tin un auto hinka den mondi na Primavera, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan a tuma nota cu aki ta trata di un di e tantisimo autonnan cu a ser horta y pluma.

Un parti di Airport a bira zona di desaster ora cu tubo di awa principal a rebenta



STA. CRUZ -- Diamars anochi a presenta un situacion unda un tubo di awa principal a rebenta y tabata spuit hopi awa den halto y ningun hende tabata sa unda pa sera e valve pa resolve e problema aki.



## Un inovacion den Pantene

## Un producto special pa e muher caribense cu cabey African American



STA. CRUZ -- Durante un evento na Fusion Piano & Wine Bar a tuma lugar e presentacion oficial na unda a introduci e linea nobo pa cabey African American di Pantene. Un categoria cu antes tabata bao di e producto Pantene Relaxed & Natural. Awor esaki a wordo parti den dos. Un linea di producto special pa e African American Hair cu ta usa relaxer pa asina e cabey keda straight y pa cu e muher cu tin e cabey relaxed, Pantene tin e coleccion Pantene Truly Relaxed. Pa e muher cu cabey African American cu ta encanta su krul y ta focus mas na un look un tiki mas exótico, Pantene tin e linea di Pantene Truly Natural. E inovacion unico aki di Pantene na unda e tin 2 coleccion pa tur persona cu tin cabey African American siguramente lo yuda cada muher resalta mas nan beyesa cu un cabey saludabel y bunita. Pantene tin amplio coleccion pa cabey fini, mediano-diki, cabey tiña, cabey krul. Bishita bo supermercado, minimarket of botica favorito pa asina wak henter e coleccion y escohe e producto special pa bo tipo di



**Teresa**  
Salon & Spa

**HORARIO**  
Di 9'or am te cu 7'or pm  
Di Dialuna pa Diasabra

Adres: Hooiberg 94 G  
Cel: 594-1168

**CRUSH POWER**  
*Tiana Air Aruba*  
SOFTBALL TEAM

**COPA SAN NICOLAS**

Dedica na Marion v/d Linden Sponsored by Heineken open your world

Starting on May 25th,  
defile 5:30 pm  
Finals July 7th 2013

Participating Teams

Crush Power	Novatos
Bad Devils	Guadirikiri
Barber Boys	Staka Boys
Gators	Eagles
Pepsi Hitters	R.D.A.

ROMAR



## Resultado Copa San Nicolas sponsored by HEINEKEN

## Pepsi Hitters ta pela Barber Boy's

STA. CRUZ -- Campeonato di Copa San Nicolas dedica na Marlon v/d Linden a inicia diasabra siman pasa riba veld di Madushi Stars. Den pool B1 Pepsi Hitters v/s B2 Barber Boy's, Pepsi hitters ta pela Barber Boy's ganando cu score di 19-5, pitcher ganador ta Jeremy Geerman y a perde Pedro Vrolijk. Pepsi hitters 19 careda 16 hit 2 eror. Barber Boy's 5careda 7 hit i 4 error. best batter pa Pepsi ta Maikel Rodriguez 3-3, Karel Mercera 3-3 y Ivmar Angela di 1-1, pa Barber Boy's ta Marvin Brown 2-2 y Calvert Dandlau 3-2. Den di dos wega di diasabra anochi den pool A1 Novatos a enfrenta A2 Guadirikiri. Ganador ta Novatos cu score di 18-11, pitcher ganador ta Carlos Croes i perdedor ta Gregory Paulina. Novatos 18 careda 19 hit y 6 error, Guadirikiri 11 careda 13 hit i 3 error/ mihor batidor pa Novatos ta Randy Cordero 4-3 Jose Luis Suarez 4-3 y Jair Thompson 4-2 cu 2HR, pa Guadirikiri ta Markson Castro 3-3 Antonio Mingo 3-2 cu 1Hr y Revelino Silie di 3-2. Diadomingo mainta weganan a continua unda A3 R.D.A. a enfrenta organizadornan di e torneo A4 Crush Power Tiara Air. Crush Power un di e faboritonan pa cu e torneo aki a wordo sorpresa unda e presidente Rodimar a keda ta soda friu. R.D.A. ta gana e muchanan di Crush Power lagando nan den tereno cu score di 12-11, pitcher ganador ta Emiliano Paredes y perdedor ta Luigi Bergen. R.D.A. 12 careda 13 hit y 3 eror, Crush Power 11 careda 11hit y 7 eror, mihor bate pa R.D.A. ta Emeliano Paredes di 3-3 Jesus de la Cruz di 4-3 y Jairo Santana di 1-1 pa Crush Power ta Micheal Ling di 3-2 Leonard Boekhoudt di 1-1 y Kelvin Silvania di 4-2 cu 1Hr. Den e di dos wega di dia pool B3 Eagles a enfrenta

B4 Gators. Ganador ta resulta Eagles cu score di 18-10, pitcher ganador ta Richenel Matos y ta perde Bernardo Duinker. Eagles 18 careda 14 hit y 0 eror, Gators 10 careda 15hit y 4 eror. mihor batidor pa Eagles ta Jermain Ras di 5-5 Richenel Matos 5-3 John Rasmijn di 2-1, pa Gators ta Joshua Duinker di 3-3 cu 1 Hr Alejandro

Duinker di 4-3 cu 1Hr y Rene Susana di 3-2 cu 1 Hr tambe. Despues A5 Bad Devils a topa A1 Novatos, Ganador di e wega aki a resulta Novatos cu score di 16-9. pitcher ganador ta Carlos Croes y ta perde Remigio Kock, Novatos 16 careda 13 hit y 5 eror, Bad Devils 9 careda 14 hityi 3 eror. Mihor batidor pa Novatos ta Randy

Cordero di 3-3 Carlos Croes di 3-3 cu 2Hr y Jair Thompson di 4-2 cu 1Hr. pa Bad Devils Jeicid de Kort di 4-3 Jonathan Ramada di 4-3 y Lenin Ashby di 1-1. Wega nan pa e weekend venidero lo ta Diadomingo 2 Juni na veld di Madushi Stars 9:30 mainta Maria Carpenter Shop v/s Impak 11'or R.D.A. v/s Guadirikiri

12:30 Eagles v/s Barber Boy's 2or Staka Boy's v/s Gators y ultimo wega lota 3:30 Bad Devils v/s Crush Power Tiara Air. Fanaticada di softball y muy en particular nos fanaticonan di Sanicolas bin veld bin apoya bo equipo prefer den un tremendo ambiente cu ambiente di DJ y un Bar y Cushina surti na Bo ordo.

TEAM STEPHANIE  
TA INVITABO PA  
UN TREMENDO

# KOFFIE MORGEN FAMILIAR

2 JUNI 2013 NA COOKS RESTAURANT, ORANJESTAD

10:00 AM - 1:00 PM

PRIJS 7,50 AFL

COOKS RESTAURANT TA PONE STEAK ON TOOSHES, CHICKEN ON TOOSHES, TUNA SALAD IN DINNER ROLLS, SOUP OF THE DAY, QUESIYO, SOFT DRINKS, JUICES, COFFEE AND TEA.

STEPHANIE CROES  
CANDIDATA



VOTA *mep* 2013



## Resultado Copa San Nicolas sponsored by HEINEKEN

## Pepsi Hitters ta pela Barber Boy's

STA. CRUZ -- Campeonato di Copa San Nicolas dedica na Marlon v/d Linden a inicia diasabra siman pasa riba veld di Madushi Stars. Den pool B1 Pepsi Hitters v/s B2 Barber Boy's, Pepsi hitters ta pela Barber Boy's ganando cu score di 19-5, pitcher ganador ta Jeremy Geerman y a perde Pedro Vrolijk. Pepsi hitters 19 careda 16 hit 2 eror. Barber Boy's 5careda 7 hit i 4 error. best batter pa Pepsi ta Maikel Rodriguez 3-3, Karel Mercera 3-3 y Ivmar Angela di 1-1, pa Barber Boy's ta Marvin Brown 2-2 y Calvert Dandlau 3-2. Den di dos wega di diasabra anochi den pool A1 Novatos a enfrenta A2 Guadirikiri. Ganador ta Novatos cu score di 18-11, pitcher ganador ta Carlos Croes i perdedor ta Gregory Paulina. Novatos 18 careda 19 hit y 6 error, Guadirikiri 11 careda 13 hit i 3 error/ mihor batidor pa Novatos ta Randy Cordero 4-3 Jose Luis Suarez 4-3 y Jair Thompson 4-2 cu 2HR, pa Guadirikiri ta Markson Castro 3-3 Antonio Mingo 3-2 cu 1Hr y Revelino Silie di 3-2. Diadomingo mainta weganan a continua unda A3 R.D.A. a enfrenta organizadornan di e torneo A4 Crush Power Tiara Air. Crush Power un di e faboritonan pa cu e torneo aki a wordo sorpresa unda e presidente Rodimar a keda ta soda friu. R.D.A. ta gana e muchanan di Crush Power lagando nan den tereno cu score di 12-11, pitcher ganador ta Emiliano Paredes y perdedor ta Luigi Bergen. R.D.A. 12 careda 13 hit y 3 eror, Crush Power 11 careda 11hit y 7 eror, mihor bate pa R.D.A. ta Emeliano Paredes di 3-3 Jesus de la Cruz di 4-3 y Jairo Santana di 1-1 pa Crush Power ta Micheal Ling di 3-2 Leonard Boekhoudt di 1-1 y Kelvin Silvania di 4-2 cu 1Hr. Den e di dos wega di dia pool B3 Eagles a enfrenta

B4 Gators. Ganador ta resulta Eagles cu score di 18-10, pitcher ganador ta Richenel Matos y ta perde Bernardo Duinker. Eagles 18 careda 14 hit y 0 eror, Gators 10 careda 15hit y 4 eror. mihor batidor pa Eagles ta Jermain Ras di 5-5 Richenel Matos 5-3 John Rasmijn di 2-1, pa Gators ta Joshua Duinker di 3-3 cu 1 Hr Alejandro

Duinker di 4-3 cu 1Hr y Rene Susana di 3-2 cu 1 Hr tambe. Despues A5 Bad Devils a topa A1 Novatos, Ganador di e wega aki a resulta Novatos cu score di 16-9. pitcher ganador ta Carlos Croes y ta perde Remigio Kock, Novatos 16 careda 13 hit y 5 eror, Bad Devils 9 careda 14 hityi 3 eror. Mihor batidor pa Novatos ta Randy

Cordero di 3-3 Carlos Croes di 3-3 cu 2Hr y Jair Thompson di 4-2 cu 1Hr. pa Bad Devils Jeicid de Kort di 4-3 Jonathan Ramada di 4-3 y Lenin Ashby di 1-1. Wega nan pa e weekend venidero lo ta Diadomingo 2 Juni na veld di Madushi Stars 9:30 mainta Maria Carpenter Shop v/s Impak 11'or R.D.A. v/s Guadirikiri

12:30 Eagles v/s Barber Boy's 2or Staka Boy's v/s Gators y ultimo wega lota 3:30 Bad Devils v/s Crush Power Tiara Air. Fanaticada di softball y muy en particular nos fanaticonan di Sanicolas bin veld bin apoya bo equipo prefer den un tremendo ambiente cu ambiente di DJ y un Bar y Cushina surti na Bo ordo.

TEAM STEPHANIE  
TA INVITABO PA  
UN TREMENDO

# KOFFIE MORGEN FAMILIAR

2 JUNI 2013 NA COOKS RESTAURANT, ORANJESTAD

10:00 AM - 1:00 PM

PRIJS 7,50 AFL

COOKS RESTAURANT TA PONE STEAK ON TOOSHES, CHICKEN ON TOOSHES, TUNA SALAD IN DINNER ROLLS, SOUP OF THE DAY, QUESIYO, SOFT DRINKS, JUICES, COFFEE AND TEA.

STEPHANIE CROES  
CANDIDATA



VOTA *mep* 2013



# ULTIMO DIANAN PA REGISTRA PA STERILISACION OF CASTRACION DI BO ANIMAL

Animal Rights Aruba (ARA) ta participa cu esaki ta e ultimo dosdianan cu bo persona por registra pa sea sterilisa of castra bo animal(nan) domestico na un prijs reduci (special descuento) via Animal Rights Aruba. Si bo no a pasa ainda bo tin oportunidad ainda pa pasa sea DIAMARS of DIAHUEBS di e siman aki.

Pa recibi e descuento pasa registra ariba diamars 28 di mei of diahuebs 30 di mei desde 8'or di mainta pa 12'or di merdia na InTaxWise, De la Sallestraat 60 (edificio roos na rotonde di Seroe Blanco). Mester trese un ID valido y tambe un recibo di ELMAR of WEB no mas bieu cu tres (3) luna.

Pa mas informacion por yama Animal Rights Aruba na 593-4584 parti mainta!

Sea un doño responsabel y tuma accion awe mes! Esaki ta bo compromiso cu bienestar di bo bestia(nan)!

## TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita Gordura di bon calidad. 7 florin pa saco di 50 liber  
Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis  
Yama: 592-6209

## Orange matras

Olijfstraat 23- D  
588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

## TRABAO

Pa tur trabao di construcción, di calidad y barata, manera bijbouw, pleisterwerk, sheetrock, carpintería, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

## TA BENDE

Tereno eigendom na Tanki Leendert +- 400m2 pa Afl. 60.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

# CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com



## Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

### Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Gluko Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

## TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

## TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

## TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

## GREENLINE Heavy Equipment

RococoPlazaTankiLeendert  
Nos ta bende + deliver Santo pa pleister Afl. 69.00 , Santo pa Pega blokki Afl. 43.-- Santo pa basha Afl. 41.-- Santo pa jenar tereno y fundeshi Afl 30 p/yard, diferente midi piedra Inf. 741-5640 of 583-8521

## Ta haci cura limpi,

Ta haci cura limpi, ta benta sushi afor! Y Ta verf

Por yama Robert na cel. 565- 5630

## TA HUUR

APARTAMENTO -STUDIO MUEBLE NA CUMANA - DAKOTA PARIBA DI CONDEMSA PA 1 OF 2 PERSONA TA INCLUI CABLE , INTERNET + GAS TELEFON : 6620248.

## MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA:  
MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS , HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

## TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).  
Pa informacion, please yama 5948748

## Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relahante.

Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord

patras di Botica Noord



## Mas facilidad di deporte na Schakel College



# I ♥ BINGO

**AWG. 5000 CASH PRIZE!**

**DIASABRA  
1 DI JUNI, 2013  
CLUB CAIQUETIO, PARADERA**

CUMpra BO TICKET CERCA CANDITATONAN Y DIRECTIVONAN  
TICKETPRICE AWG 10,00  
REGISTRATION DI BINGO 6PM | BINGO TA CUMINSA 8PM  
FULL CARD AWG. 1000 | 2ND FULL CARD AWG. 5000  
BAR Y CUSHINA BON SURTI

STA. CRUZ ---  
Recientemente e schoolplein di Schakel College a haya mas facilidad di deporte ariba iniciativa di nan 'leerlingenraad'. E alumnonan a organisa un caminata pa recaudo fondo y ademas a ricibi un donacion for di e 'Kleine Projecten Fonds' di representacion Hulandes akinan na Aruba cual a hasi e proyecto aki bira un realidad. Alumnonan ta gusta di ta activo durante nan pauze y por medio di e iniciativa aki e leerlingenraad ta promove bida saludabel.

Sra. Lieuw di representacion Hulandes a habri e schoolplein durante un inauguracion festivo caminda cu e alumnonan a ricibi esaki cu un canto cu nan a prepara durante nan les di canto duna pa Sra. Warringa.



VOTA *mep* 2013



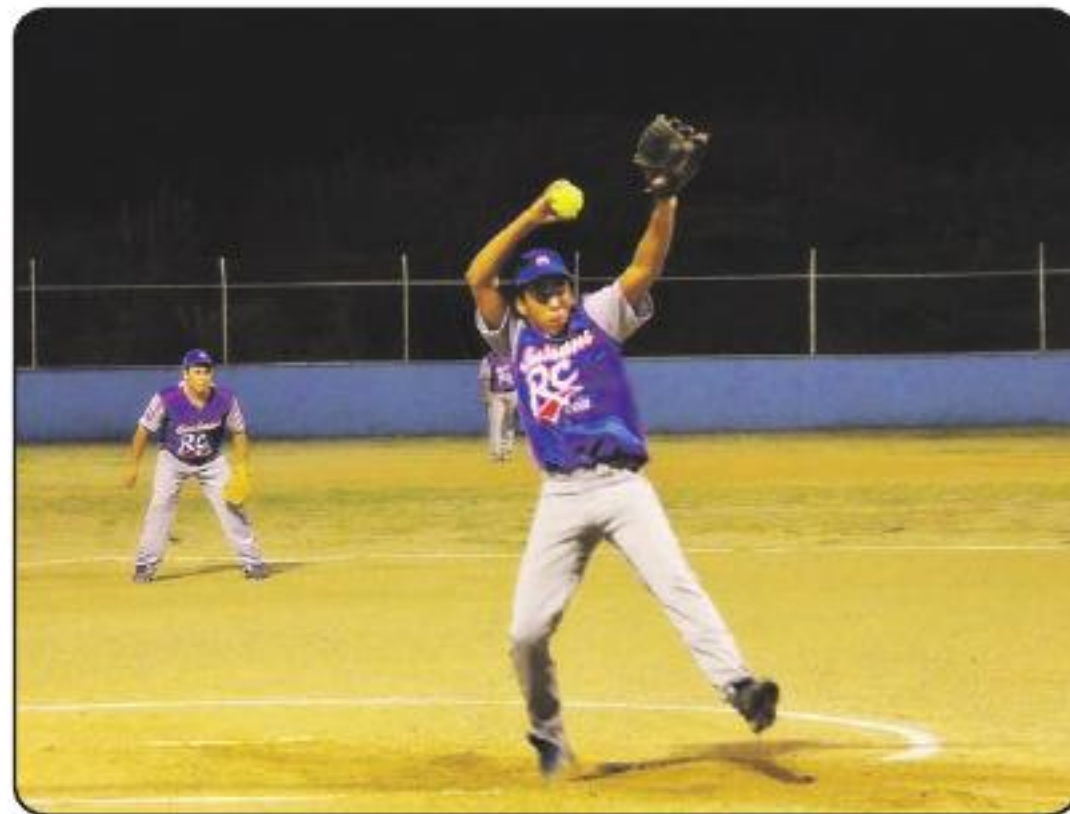
## Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

# Pizza Hut Monster ta gana RC Cola Indians mientras Mariniers ta rally pa gana Montaña Braves

STA. CRUZ -- Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Eddy Becker y Enrique Arcaya a continua dialuna ultimo riba veld di Kudawecha. Den e promer partido valido pa categoria di A-Klas e equipo di Pizza Hut Monster a sorprende RC Cola Indians ganando e wegá 16-12. Pizza Hut Monster 16 careda, 10 hit, 3 eror. RC Cola Indians 12 careda, 8 hit, 3 eror. Pitcher ganador a resulta Carl Yarzagaray kende a ricibi relevo di Rodney Kelly den di 5 inning. E

hoben Kevin Maduro, yiu di e legendario Andresito Maduro a resulta pitcher perdedor ricibiendo relevo den di Segundo inning for di su tata Andresito. RC Cola ta dunando nan prospectonan hoben oportunidad pa habri wegá cual sigur ta bon pa e desaroyo di softball. Mihor bateadornan pa Pizza Hut ta Angelo Webb 3-2, Michael Fingal 3-3, Elgene de Cuba 2-2. Pa RC Cola a destaca na plato Sandrick Geerman 3-2, Sando Geerman 4-2 y Gerald Werleman 4-3. Den e di dos wegá den categoria

AA Mariniers ta rally den ultimo oportunidad pa gana e partido. Mariniers 8 careda, 9 hit, 1 eror. Montaña Braves 4 careda, 4 hit, 1 eror. Arjen Mathilda ta bay cas cu e victoria mientras Carlos Croes ta bay cas cu e derota. Pa mariniers a luci cu e maderá den man Shurman Marlin 3-3 incluyendo un cuadrangular den deep right. Pa Montaña Braves Angelo Laurant, Lendell Dirksz y Gerald Tromp tur a bay di 2-1. Diabierna awor wegá den Kudawecha cu dos candeloso partido.





## Do it Center

**Part of the General Store family**  
*Family serving the community since 1938*

**Shaba #3 • Noord ARUBA**  
**Tel: 297-583-1111 • Fax: 257-588-3120**  
**email: sales@Doitcenter.aw**

*Sale ends June 15th, 2013*



GRAND OPENING!




### A New Shopping Experience.



# RCNNOTICIAS

## Santos le pone una bomba a nuestras buenas relaciones: Diosdado Cabello



Diosdado Cabello, presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela. Foto: AFP

Fuente: RCN La Radio y EFE

**Cabello aseguró que la reunión del presidente Santos con Henrique Capriles es una agresión.**

El presidente del Parlamento venezolano, Diosdado Cabello, calificó como una "agresión" a Venezuela la decisión del presidente Juan Manuel Santos de recibir en privado al líder opositor Henrique Capriles.

"El pueblo chavista alerta, el pueblo revolucionario alerta, nuestras Fuerzas Armadas alertas porque lo que estamos recibiendo de Colombia con esta visita de Capriles, siendo recibido por el presidente (Santos) es una agresión y yo lo considero así", afirmó Cabello, diputado del oficialista Partido Socialista Unificado de Venezuela (PSUV).

En declaraciones a medios oficiales en la sede del Parlamento, Cabello señaló que Santos ha puesto una "bomba" en las "buenas" relaciones bilaterales al haberse reunido con Capriles, a quien tildó de "fascista y asesino".

"El presidente Santos le está poniendo una bomba al tren de las buenas relaciones que tanto le pidió el (fallecido) presidente (Hugo) Chávez, le mete una patada a la mesa recibiendo a alguien que está en contra de la paz de Venezuela", aseveró el diputado.

"Tanto que nuestro Comandante Eterno le dijo a Santos que evitara descarrilar el tren de las buenas relaciones, ahora Santos le pone un bomba", escribió Cabello en su cuenta de Twitter.

En otro de sus trinos duramente críticos, Cabello escribe: "Me imagino que la primera pregunta que le hizo el presidente Santos al asesino fascista Capriles fue por los muertos del 15 y 16 de abril".

Cabello criticó al presidente Juan Manuel Santos por recibir a Capriles en la Casa de Nariño.

"El Gobierno colombiano es libre de atender a quien mejor le parezca, pero en el caso de Capriles está atendiendo a un fascista asesino", escribió Cabello en su cuenta de Twitter.

El presidente de la Asamblea Nacional (AN-Parlamento), de mayoría oficialista, añadió que esperaría del Gobierno de Colombia "un poquito más de consideración con quienes han hecho tanto por la paz" del país.

El parlamentario y hombre fuerte del chavismo insistió además en su llamado de "alerta porque esa visita de ese asesino fascista Capriles a Colombia con seguridad va a traer consecuencias graves para el pueblo de Venezuela".

Argumentó que la reunión con el mandatario colombiano es una "mampara" (cortina) para tapar los supuestos encuentros del líder opositor con el expresidente Álvaro Uribe, a quien describió como "nefasto para el continente".

"Desde el Poder Legislativo rechazamos contundentemente esto, porque se trata de una conspiración contra Venezuela que encuentra en territorio colombiano y en el Gobierno colombiano apoyo. Entendemos que es un plan de la derecha internacional donde el presidente Santos es parte activa", expresó.

Cabello dijo que el Parlamento buscará que "esto no quede allí" y que impulsará que la Comisión de Política Exterior trate el tema y genere "con

seguridad un acuerdo de rechazo".

También aseguró que planteará al Parlamento que pida a Gobierno colombiano que "clarifique si está con el golpismo que representa Capriles o con el pueblo de Venezuela".

Capriles, excandidato presidencial opositor, no reconoce el triunfo del oficialista Nicolás Maduro en los comicios del pasado 14 de abril, que ha denunciado como fraudulentos e impugnó ante el Supremo venezolano, que aún no se ha pronunciado al respecto.

El también gobernador de Miranda llegó este martes a Bogotá y fue recibido por Santos en una audiencia privada, en la que denunció el "incumplimiento" de la auditoría de las elecciones presidenciales respaldada por la Unión de Naciones Suramericanas (Unasur).

## Inculpan formalmente a uno de los sospechosos de asesinar a soldado en Londres



Michael Adebawale el día del asesinato del soldado. Foto: captura Fuente: AFP

**Uno de los dos presuntos autores del asesinato de un soldado británico en Londres la semana pasada fue inculcado formalmente, anunció la policía.**

"Agentes del servicio de contrterrorismo de la policía inculparon a Michael Adebawale, de 22 años, del homicidio de Lee Rigby, de 25 años, cometido el miércoles 22 de mayo", indicó un comunicado de la policía.

"También fue inculcado por tenencia de arma de fuego", añade el comunicado.

El joven comparecerá el 30 de mayo ante un tribunal.

El segundo sospechoso, Michael Adebolajo, de 28 años, sigue ingresado y custodiado en un hospital londinense, precisó la policía.

Lee Rigby fue atropellado por un coche y atacado luego con arma blanca por dos hombres, el miércoles pasado, en una calle del sureste de Londres. Los dos principales sospechosos, Adebawale y Adebolajo, tuvieron palabras inspiradas en el islamismo radical después de los hechos y permanecieron cerca de la víctima hasta la llegada de la policía, que los hirió en el momento de la detención.



# RCNNOTICIAS

## Hallan ricina en dos cartas con amenazas enviadas al alcalde de Nueva York



Michael Bloomberg, alcalde de Nueva York. Foto: AFP

Fuente: EFE

Dos cartas con amenazas enviadas la semana pasada al alcalde de Nueva York, Michael Bloomberg, contenían ricina, según informó el departamento de policía de la ciudad.

Una de las cartas se recibió el pasado viernes en una oficina municipal de Nueva York y la otra llegó a una oficina de Washington que alberga la organización "Alcaldes Contra las Armas", fundada y promovida por Bloomberg.

Las cartas contenían amenazas contra Bloomberg por su política en contra de la venta libre de armas de fuego, que se ha hecho más activa tras la matanza escolar de Newtown (Connecticut) en diciembre pasado.

Los análisis preliminares realizados sobre las cartas han confirmado la presencia de ricina.

La carta destinada a Nueva York fue abierta en un centro de recepción postal del Ayuntamiento, situada en la calle Gold, y contenía amenazas.

Tres miembros de una unidad de emergencias de la policía de Nueva York que manejaron esa carta tuvieron que ser tratados por síntomas leves de exposición a ese agente tóxico, añade la información.

Las cartas tenían una dirección de devolución en el estado de Luisiana.

Las autoridades esperaron a anunciar la recepción de las cartas hasta tener los resultados de los primeros análisis, que se realizaron en el Centro Nacional de Análisis Bioforenses, en Maryland.

El envío de las cartas está bajo investigación de la policía de Nueva York y de la división antiterroristas del FBI (policía federal estadounidense).

A mediados de abril, una carta con ricina fue enviada al presidente estadounidense, Barack Obama, el mismo día en el que también se destinaba una misiva con el mismo veneno al senador republicano Roger Wicker, ambas firmadas con la frase "Soy KC y apruebo este mensaje".

La carta dirigida a Obama fue interceptada en una oficina en un control rutinario, pero creó especial alarma por una posible vinculación con los atentados de Boston, que fue rápidamente descartada.

Y una tercera carta de apariencia sospechosa fue enviada a la oficina del senador demócrata Carl Levin en su estado natal, Michigan.

James Everett Dutschke fue detenido por enviar al menos dos de esas cartas.

## Campesinos que viven cerca al volcán Copahue no quieren dejar sus tierras



El Gobierno chileno ha ordenado evacuar a 2.440 personas. Foto: AFP

Fuente: EFE

Los campesinos pehuenches que pueblan las faldas del Copahue, acostumbrados a una vida dura y llena de riesgos, se resisten a abandonar sus tierras y animales, pese a que este volcán chileno está en riesgo de erupción inminente.

En Chile hay 2.085 volcanes, que forman parte del llamado "cinturón de fuego del Pacífico", y de ellos, 125 en actividad, que representan el

15 % de los volcanes activos del mundo.

El Copahue, de 2.997 metros de altitud y situado a 570 kilómetros al sur de Santiago, es uno de ellos.

A las cinco de la madrugada, Pedro Paine, uno de los 2.500 lugareños despierta en su hogar, una rústica cabaña de tablas. Afuera zumba el viento y el hombre descansa tranquilo, pensando que sus animales hacen lo mismo unos kilómetros cordillera arriba.

De pronto, un ruido bronco hace temblar el suelo y Paine echa una ojeada afuera. Un resplandor rojo que empaña la oscuridad confirma su temor: el Copahue ha despertado.

Pedro tiene 35 años, un poncho de lana y un puñado de animales que vagan por las faldas del volcán.

En la estatal Oficina Nacional de Emergencia (Onemi), en Santiago, han saltado también las alarmas.

Hace tiempo que la zona estaba en alerta amarilla. Ahora, las autoridades envían un helicóptero a sobrevolar el cráter para que los expertos se hagan una idea exacta de lo que pasa.

Pedro pertenece a una de las familias pehuenches que habitan la zona. Sus antepasados llegaron hace más de doscientos años y nadie como él y su hermano Marcelo conocen mejor los desfiladeros por donde conducen el ganado para evitar que las cenizas, la lava o el miedo lo mate.

"Parece que ahora sí viene fuerte", comenta el mayor de los hermanos. Pedro ha visto ya otras erupciones y presiente que ésta les dará problemas.

Si no es la lava o el humo, son las autoridades las que insisten en que abandonen la zona, por seguridad.

Para un arriero no hay nada peor que dejar sus animales solos. El riesgo de que se pierdan, los roben o sean devorados por pumas hambrientos es un daño enorme para quien depende de la leche, la carne y el cuero de su ganado.

Ajenos a la preocupación de los arrieros, en el helicóptero, los técnicos e ingenieros toman nota y graban el cráter y sus alrededores. Las emanaciones surgen de tres columnas; dos arrojan vapor y la otra ceniza y material particulado.

La columna vuela hacia Argentina, donde han decretado alerta amarilla. La inspección y la lectura de los instrumentos corroboran la alerta roja en la parte chilena.

Es preciso evacuar. Alrededor de 450 familias, unas 2.440 personas y 21.000 cabezas de ganado deberán abandonar el área. En la ciudad de Los Angeles, un convoy de camiones militares espera la orden para subir.

Arriba en la cordillera, la preocupación de los hermanos Paine es otra. Aún no ven a sus animales y el sol del mediodía podría convertir el arroyo en un "agua grande" que puede cortar el paso.

A decenas de kilómetros de allí, el convoy militar está detenido. Sus responsables examinan cuidadosamente un puente de madera que no indica cuál es la carga máxima que puede soportar. Vacilan.

Finalmente los vehículos cruzan uno a uno. La lluvia y el viento dificultan las cosas y el ascenso se hace lento y peligroso.

A los hermanos Paine el tiempo y los sismos volcánicos los apremian y les obligan a decidir si se acercan más al cráter o abandonan el ganado.

Finalmente deciden avanzar hasta el siguiente valle. Una explanada donde sería fácil distinguir a los animales. Hundidos en la nieve hasta la cintura, los hermanos trepan el último cerro y levantan la vista. Sólo hay nieve.

De repente un mugido resuena en la garganta rocosa. Los Paine apuran sus caballos. En una quebrada del cerro de enfrente está la manada completa. Han pasado once horas desde que iniciaron la búsqueda y han tenido suerte.

Impasible, el volcán ruge una bocanada de ceniza negra y sobresalta a los arrieros, que deciden regresar.

A 90 kilómetros de Los Angeles, el convoy topa con otro problema: Las familias pehuenches se resisten a dejar sus casas y animales. El diálogo comienza de inmediato para persuadir a los comuneros.

Los camiones inician el traslado de quienes viven cerca del cráter. Las autoridades han decidido que la evacuación será obligatoria. Soldados y policías recorren cada rancho. Un soldado llega hasta la cabaña de los hermanos Paine y les dice que preparen ropa para cuatro días.

La orden es completar rápido la evacuación, pues los expertos advierten de un 95 % de posibilidades de una erupción explosiva.

Los Paine, silenciosos en un rincón del camión verde musgo comentan la suerte de haber encontrado a sus animales y saber que están seguros.

Es posible que escapen, sí. Pero los tranquiliza escuchar a sus vecinos decir que el gobierno ha dispuesto personal para hacerse cargo de los animales, juntarlos en haciendas cercadas y patrullar la zona para evitar saqueos.



## RCNNOTICIAS

## Capriles alertará a organismos internacionales sobre situación en Venezuela



Henrique Capriles, líder de la oposición venezolana. Foto: AFP

Fuente: EFE

El líder opositor venezolano, Henrique Capriles, dijo en Bogotá que la situación de las instituciones de su país le obliga a "prender las alarmas" en los organismos internacionales para denunciar lo que ocurre.

"Cuando usted siente que las instituciones no funcionan, usted tiene que prender las alarmas, y las alarmas son las instituciones internacionales", dijo el excandidato presidencial y gobernador del estado Miranda en una rueda de prensa después de reunirse con los líderes del Congreso colombiano.

Capriles, quien previamente se reunió en privado con el presidente Juan Manuel Santos, agregó que "es importante que Colombia y América Latina conozcan la situación de las instituciones en Venezuela".

El dirigente señaló que en la Asamblea Nacional venezolana "se pretendió condicionar el beneficio del uso de la palabra" el mes pasado a los diputados opositores que se han negado a reconocer a Nicolás Maduro como presidente y denunció que el Tribunal Supremo de Justicia "está tomado prácticamente por el partido de Gobierno".

"Lo que queremos es que este problema institucional, la falta de transparencia de las instituciones, el deterioro de la democracia lleguen a (conocimiento de) Colombia y América Latina", expresó.

Capriles, quien está en Bogotá para hacer oír la voz de los venezolanos que lo apoyan, según manifestó el martes en Caracas antes de emprender el viaje, agregó que pretende visitar otros países.

"Estamos iniciando una visita a Colombia y a otros países de América Latina", dijo sin precisar cuáles serán los próximos destinos, y más adelante explicó que "eso será sorpresa".

Capriles, quien compareció a la rueda de prensa acompañado por los presidentes del Senado, Roy Barreras, y de la Cámara de Representantes, Augusto Posada Sánchez, subrayó que con su viaje, los miembros de la oposición están "llevando la voz de millones de venezolanos más allá" de su país.

"Las cosas malas que pasen en Venezuela repercuten en Colombia", agregó el político, quien reiteró sus denuncias de que en su país "se robaron las elecciones" del pasado 14 de abril en las que Maduro se impuso por estrecho margen, según el escrutinio oficial.

Capriles, quien en su reunión con Santos denunció el "incumplimiento" de la auditoría de las elecciones pedida por él y respaldada por la Unión de Naciones Suramericanas (Unasur), volvió a referirse a ese asunto en la rueda de prensa en la que calificó de "farsa" los procedimientos de las autoridades electorales. El Consejo Nacional Electoral (CNE) de Venezuela informó que la auditoría del 100 % de los votos emitidos en las elecciones presidenciales entró en su última fase, proceso que hasta ahora ha arrojado cero errores, según las autoridades.

"Hubo un compromiso con Unasur de realizar una auditoría. Esa auditoría no se hizo, lo que se está haciendo es una farsa", anotó el dirigente opositor.

Capriles tiene previsto entrevistarse con otros congresistas colombianos y se reunirá con la colonia venezolana.

## Visita de Henrique Capriles a Colombia es una conspiración: Nicolás Maduro



Nicolás Maduro, presidente de Venezuela. Foto EFE.

Fuente: NoticiasRCN.com

El presidente Juan Manuel Santos se reunió en la Casa de Nariño con el excandidato presidencial venezolano.

El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, aseguró que la gira internacional que está realizando Henrique Capriles por Latinoamérica es una conspiración contra el Gobierno bolivariano.

"Hay gente de la derecha venezolana viajando a países de América Latina y Estados Unidos para sabotear la economía, para sabotear el abastecimiento, para contratar sicarios que vengán a matar gente en las ciudades principales", aseguró Maduro en una alocución presidencial.

A las críticas del jefe de Estado, se sumaron el presidente de la Asamblea Nacional, Diosdado Cabello, y el canciller de Venezuela, Elías Jaua.

"Nos informan que el gobernador de Miranda se reunirá, en Bogotá, con un oscuro personaje, enemigo jurado de nuestra Patria. La reunión será en secreto y afinarán planes para el sabotaje económico en Venezuela", escribió Jaua en su cuenta de Twitter haciendo referencia a una posible reunión entre Capriles y el expresidente Álvaro Uribe Vélez.

De igual manera, el presidente de la AN usó su Twitter para criticar el viaje del excandidato presidencial. "El asesino fascista Capriles se va a Colombia a rendirle cuentas y a recibir nuevas órdenes de su jefe el narcoparaco Uribe".

El presidente Juan Manuel Santos recibió en una reunión privada a Henrique Capriles, sin embargo, ninguno de los dos dio declaraciones a la prensa. La Presidencia se limitó a publicar una foto del encuentro entre ambos mandatarios.

Santos se reunió en mayo del año pasado con Capriles, cuando éste se encontraba en campaña electoral para las presidenciales que ganó el ahora fallecido Hugo Chávez



## INVITACION

PA E NOBENA NA HONAR DI E SAGRADO  
CURAZON DI HESUS Y DI E INMACULADA  
CURAZON DI MARIA.

NA: PAROKIA DI SANTA CRUZ

MISA: INMACULADA CONCEPCION.

NOBENA TA CUMINZA DIARAZON: DIA 29 DI MEI  
2013 ORA 5.45 PM

DIAHUEBS, DIABIerna Y DIASABRA , DIANAN  
30,31 Y 1 JUNI 2013 ORA 6.00 PM

DIADOMINGO Y DIALUNA , DIANAN 2 Y 3 JUNI  
2013 , ORA 5;30

E TRIDIUM , DIAMARS , DIARAZON, DIAHUEBS  
DIANAN 4,5,6 JUNI COMBINA CU E NOBENA, LO  
TA DEN KAPEL DI E MISA PA 5:45 PM

E AÑA AKI E " FIESTA DI SAGRADO CURASON  
DI HESUS" TA DIA 7 JUNI CU TAMBE TA E PROME  
DIABIerna DI LUNA .

TA CUMINZA CU UN PROCESION,SALIENDO FOR  
DI PARIBA DI E CURA DI PASTORIE,BAY DEN  
CURA DI MARIA SCHOOL Y TERMINA DEN MISA  
SIGIU PA E SANTO EUCARISTIA 7OR PM CANTA  
PA KOOR " REJOICE"

DESPUES DI MISA TA SIGIU DEN KAPEL , VIGILIA  
NA E DOS CURAZONAN DI HESUS Y MARIA  
TE CU MEY ANOCHI, Y TA CLAUSURA CU E  
SANTA EUCARISTIA NA HONOR DI INMACULADA  
CURAZON DI MARIA .

PASTOOR REY NARES, VICARIO Y AYUDANTE  
NAN TA INVITA TUR FIELNAN DEBOTO,  
SIGUIDORNAN ,ADORADORNAN DI HESUS Y  
STIMADORNAN DI MARIA, TUR MIEMBRO NAN DI  
GRUPONAN DI ORACION, HOBEN Y MUCHA NAN  
, TAMBE DI SCHOOLNAN ,PAROKIANO NAN PA  
ASISTI NE E FIESTA DI E DOS CURAZONAN.



God Bless Our Home



A fayece cristianamente nos mama, ruman,  
tanta,prima, amiga y bisiña stima:

### Sra Aida Antonia Raas



Na nomber di su:

**Yiunan:** Nolita Raaz  
Miguel y Erna

Garces – Colina – Ooms

**Nietonan:** Gillian Ruiz  
Miguel Ruiz

**Tata y mama:** +Cirilo y  
+Estefana Raas – Coello

**Rumanan:** + Aura y +Toribio Limonier - Raas  
Mercedes y +Edward Snijders - Raas  
+ Maria y +Guillermo Arendsz - Raas  
+ Representacion (Naño) y Linda Raas -

Henriquez

Emma y Theodoro Tromp - Raas  
+Jolanda y + Luis Ramon Ellis – Soto

**Subrino(a)nan:** + Esther Limonier y yiunan  
Francis y Glenda Limonier - Leañez y yiu  
Idania Arendsz y yiunan

Kevin y Isidra Snijders - Romero y yiunan

Nilvis y Alex Aponte - Limonier y yiunan

Rikhaira Snijders

Jalitz y Laudelino Zambrano - Tromp y yiunan

Jasmira y Hiram Colina – Tromp y yiunan

Jarelis y Mehmed Coşkun - Tromp y yiunan

Gwendoline Raas

Laurene Raas

Viosotis Soto

Esther y Deulys Salazar – Soto y yiunan

**Manera subrina:**

Marbella y Foo – Ping Chan y yiunan

Amalia y esposo y yiunan

**Tur lhado y lhadanan:**

Esmeralda Wever y Porfirio Webb y yiunan

Solange Silvanie y yiunan

Y mucho otro pa menciona

**Primo y primanan, comer y compernan, amigo  
y amiganan, conocirnan y tur bon bisiñanan,  
especialmente Sira Koolman y Nola Browne.**

**Demas famia:** Garcés – Colina, Raaz, Raas, Ruiz, de  
Cuba, Ooms, Arendsz, Limonier, Tromp, Snijders,  
Henriquez, Silvanie, Soto, Aponte, Chatlein, Carlo,  
Zambrano, Colina, Coşkun, Chan, Mendez, Ellis, Maduro,  
Wever, Sprock, José, Hurtado, Mata, Fuenmayor,  
Koolman, Browne.

Acto di entierro lo tuma lugar AWE Diahuebs 30 di Mei  
2013 pa 3:30 di atardi na The Olive Tree Funeral Home  
na Cumana despues saliendo pa Santana Catolico na  
Savaneta. For di 1:30 lo por despedi di nos Aida stima na  
The Olive Tree Funeral Home.

**Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.**

**Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por  
a lubida di menciona algun famia.**



Iglesia Fania di Dios  
P.O Box 2287-San Nicolas, Aruba

## Dinner, Fashion Show and Hat Extravaganza

Iglesia Fania di Dios  
ta invita pueblo en  
general pa un "Dinner,  
Fashion Show and Hat  
Extravaganza" cu lo tuma  
lugar na Centro di Barrio  
Lago Heights riba 7 di  
Juni, cuminsando di 7  
'or pa 10 'or di anochi.  
E actividad aki tin como  
meta pa recauda fondo  
pa e completacion di  
nos edificio nobo na San  
Nicolas.

E anochi aki lo tin entre  
otro un cena y un show  
unda lo tin diferente  
presentacion di diferente  
artista di gospel manera  
entre otro Humprey  
Obispa. Tambe lo tin un  
competencia di sombre  
bou di e damanan unda  
e miho diseño lo wordo  
premia.

Si kier mas informacion  
tocante e anochi di  
"fundraising" aki por tuma  
contacto cu Rosita Ellis  
na [rosita\\_ellis@hotmail.com](mailto:rosita_ellis@hotmail.com)  
com of yama na 7471404.

\* Iglesia Fania di Dios a  
wordo funda 31 dec 1993  
dor di e honarabel Pastor  
y Pastora Frederick  
y Patricia Heemstadt,  
ambos den feliz memoria.  
E iglesia ta situa na e ex-  
edificio di Texas furniture  
store den caya grandi na  
San Nicolas.





*Biba cada momento*

I will lift up mine eyes unto the hills, from whence cometh my help. My help cometh from the Lord, which made heaven and earth. Psalm 121: 1,2

With deep sympathy we announce the passing of:

### JESTINA CRAIGG-ANDREWS

Better known as Beatrice or Bea.

Wife of the late Odriel Craig, the carpenter



The funeral will take place on Saturday June 1st, 2013 at the Wesley Methodist church in the Long Fellow straat #3, Oranjestad. The body of the deceased will be laid out from 9:00 am at the church. The funeral service will start at 10:30 am. Followed by the interment at the Central Cemetery in Sabana Basora.

Condolences will be accepted on Thursday May 30th at The Olive Tree funeral home –Cumana from 7:00 pm to 9:00 pm The family would like to thank dr Wassenaar, dr Kok, dr Anaya, the nurses and staff of Oncology and the nurse of the fourth floor of dr HOH hospital for their care and attention to and for the late Jestina Craigg-Andrews. May God bless all of you We apologize if in our grief we have unwillingly forgotten to mention any family and/or friends.

After the funeral there will be no condolences at home



*Biba cada momento*

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Ruiz-Kelly kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di nan defunto stima:

### Maria Gregoria Ruiz-Erasmus

Masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki na tur famia, amiganan, bisiñanan y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos. Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa na Misa Sta. Filomena na Paradera. Diadomingo 2 di Juni pa 7'or di anochi.



Boso presencia lo ta altamente aprecia.



**Jesus a bis'e:** "Ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri, i tur esnan ku ta biba i ta kere den Mi lo no muri nunca. Bo ta kere esaki?" Juan 11:25, 26

Cu dolor na nos curazon, pero cu e siguranza cu nos ruman stima a bay serca Señor, nos ta participa fayecimento na Hulanda di:

### Felix M. Carrion

Mihor conoci como Ton

5 December 1986 – 26 Mei 2013

#### Na number di su estimada esposa:

Arline V. Carrion - Winklaar

#### Na number di su yuinan:

Isaura Carrion

Ian Carrion

#### Ruman:

Randy Carrion & Jessica de Klerk

Roland Carrion

Robert Carrion

Enderson Ramos

Cintia Drullard

#### Mama & tata:

Nancy Carrion & Felix Ramos

#### Welanan:

Nancy Margarita Carrion

Mami Bicha Ramos

#### Suegra & suegro:

Deborah Berg & Harold Winklaar

#### Swa:

Derrold Winklaar & Titia Beimers

Kendrick Ruiz

#### Tantanan & omonan y demas famianan:

Carrion, Winklaar, Ramos, Rodriguez, Olivier, Berg, Croes y Tavaréz. Famianan na Aruba, Santo Domingo, USA, Hulanda y Spanja.

Oude mede studenten di Maria College, Colegio Arubano, Haagse Hogeschool. Ex-coleganan di Union Caribe y Setar.

Acto di entierro lo tuma lugar na Den Haag Hulanda diabierna 31 di Mei 2013.

**Diadomingo 2 di Juni 2013 na Iglesia Piedra Plat pa 6:00 pm lo tin un sirbishi na memoria di Felix Carrion. Lo tuma un ofrenda na final di e sirbishi pa e famia.**

Si ta desea di manda carchi di condolencia por mande na e adres Bussumsestraat 201 2574 JJ Den Haag, of trese na Iglesia Piedra Plat diadomingo awor.

### Mensahe di Dibino Niño

Bendicion mi rumanan stima. Bendicion di awacero mi a basha ariba diferente pais di mundo pa ricibi un siglo nobo na tur mi rumanan stima. Ay cu amor y alegria y paz pa mundo. Cu dolor y tristeza mi a mira hopi sufrimento den casnan di famia di mi rumanan. Mi ta pidi boso biba den union cu otro y persevera cu loke Tata a pone den boso caminda stima boso prohimonan y boso criaturanan y cuidanan di tur maldad. Corda bon mi rumanan Ami ta boso sombra, Ami ta boso guia y boso refugio. Mi ta pidi boso drenta mi casnan cu ta iglesianan di Dios y haci hopi oracion y pidi pordon y renoba boso alma. No biba den rikesa y luho y lubida ariba Dios y haci menos caso di Dios y biba yen di discordia cu boso prohimonan, pero boso corda mi palabranan pidi pordon y reza e Santo Rosario y canta mi cu alabanza y stima Dios Tata y su yiu, pasobra dia boso biba cu bondad y amor npa otro y sigui mi eschidonan y yudanan plama mi mensahe rond mundo y cumpli cu mi pidimentonan cu hopi oracion y pasa cas pa cas y hiba palabra di Dios Tata cu boso sombra.

No lubida Mi ta stima boso tur dia y pa semper. Amen





Biba cada momento

**Feliz te e hende cu ta para fuerte No obstante e pruebanan cu e ta pasa aden. Ora e pasa e pruebanan cu exito, lo e ricibi E bida como premio, un corona cu Jacobo 1:12**

Despues di a hiba un lucha hopi balente cu Fe den Dios, a bay sosega den braza di Señor nos querida y inolvidabel:

**Glenda Maria Ludwine Quant-Solagnier**

Mihor conoci como "Glenda"  
\*17-06-1954 †26-05-2013



Na number di su:

Esposo: Claudio (Dotty) C. Quant

Yiunan stima: Carlynn Quant

Charlize, Albert Lewis

Carl Ludwig Quant

Su dos nieto/a stima: Alayna Croes

Brandon Lewis

Mayornan: Ray y Tina Solagnier-Ras

Rumannan: Leny, Peter Hanse y yiunan

Hubert, Paola Solagnier y yiunan

Jos, Magaly Solagnier y yiunan

Rene, Mary Solagnier y yiunan

Andre Solagnier y yiunan

Marcel, Jo-Ann Solagnier y yiunan

Cuñia y swanan:

Fabia, Peter Johanisse y yiunan (Hulanda)

Sandra, Dirk van Nielen y yiunan (Hulanda)

Fred, Iris Quant y yiunan (Hulanda)

Ligia, Anthony Arrindell y yiunan

Felipe Andres Quant Jr (Hulanda)

Omo- y tantanan:

Thommy Solagnier y yiu

Chebito, Carmen Solagnier y yiunan

Flip y Cecilia Solagnier

Candy Solagnier

Betty Solagnier

Nini Valdez-Ras y yiunan

Bon amigo/a : Lucia – Patricia -Jacques – Rosa – Chela

Sobrina y sobrinonan, primo- y primanan, bisiñanan, amigonan y demas famia.

Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs, 30 di Mei 2013 pa 10:00 di mainta na Misa Virgin di Fatima na Dakota, sigui pa un response, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Virgin di Fatima na Dakota.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Envez di manda flor of krans, lo tin un box disponibel pa un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds envez di manda flor of krans.

CU IMENSO DOLOR Y TRISTESA TA ANUNCIA FAYECIMIENTO DI

GLENDIA MARIA LUDWINE QUANT SOLOGNIER

FORSA NA OPA CLAUDIO QUANT

MAMI CLARLIZE ALBERT LEWIS, OMPI CARL TANCHI CARLYNN DEMAS FAMILIA,

NA BIDA OMA DI ALAYNA CROES EX ALUMNA



Biba cada momento

Na number di su yiunan  
Meredith Koc  
Roxana Koc  
Giovanni Koc  
Emy Lopez-Koc  
Choy-Tim Koc

Ta anuncia fayecimento di nan tata:



**Jose Maria Mangwa Koc**

1 April 1940  
28 Mei 2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**INVITACION PA ORACION**

The Voice of Jesus ta extende un cordial invitacion na henter e pueblo di Aruba pa atende tur diasabra di 8pm – 10pm, un anochi di Oracion na Koyari den fresco di naturaleza y bao di cielo lumbrá pa streanan. Cada diasabra, durante henter aña, nos ta reza e Santo Rosario, Salmonan, e Santo Evangelio y hunto nos ta canta for di e Misal di Pueblo. Tambe nos ta duna informacion riba bida di Santonan y haci oracionnan bunita y profundo pa refresca almanan cu un aire puro y precioso di oracion y spiritualidad. Keda pendiente pa nos actividadnan manera devocionnan na Santonan, Angelnan pa medio di Nobena y Triduonan, pa henter e aña 2013. E aña aki nos lo celebra 15 aña di Aparicionnan aki na Aruba.

Boso tur ta cordialmente invita.





# PURGASHI / RUDY CARTI-FYSIOTHERAPEUT

Tempo mi tabata mucha mi ta corda cu e unico cos mi tabata odia mas cu bay misa ta tuma un purgashi tur diadomingo. E tempo ey, no tabata importami con bon e tabata pa mi salud. Pa mi e tabata vies y mester wordu clasifica bao di abuso di mucha. Mi ta corda esun yama Epsom Salt cu te awe mi ta haya e smaak den mi boca. Otro ta Milk of Magnesia cu nos tabata bahe despues cu un pida sinaasappel. Sigur tin mas producto cu nos hende local tabata usa pa haci nos tripa limpi. Hasta tin cu a wordo traha na cas mes. Awendia nos moda di vida a cambia. E mayoría di cuminda y bebida cu nos ta consumi ta contene hopi mas químico, pesticida, insecticida, hormona, etc compara cu antes. Nos mayornan tabata come mas cuminda cultiva localmente den cunucu. Nantabata mas saludabel compara cu nos awor. Lamentablemente e trend aki ta sigui y esaki ta un di e motibonan cu como un pueblo nos ta enfrenta cu tanto maleza crónico. Awe nos mester mas cu nunca tuma un purgashi regularmente. Tin cierto cos si ta importante pa tene cuenta cune. No bay experimenta cu productonan traha bao palo. Bo no sa kiko ta den ni ken ta bay bin delanti pa tuma responsabilidad si bo bira malo. Esaki ta un di e motibonan cu hopi doctor no kier tende nada di purgashi "natural". Un berdadero detox programa ta dura por lo menos 28 dia y ta diferente cu un purgashi. No bruha entre nan. Un detox programa mester haci no solamente e tripa y sistema digestivo limpi pero tur e celnan di bo curpa. Pesey e ta tuma tanto tempo. Menos cu 28 dia, e celnan ta bay bek na su costumernan bieu cu ta inclui retene vet pa deposito. Ora bo curpa ta sushi cu tur e toxico cu a acumula despues di come tanto junkfood e ta difícil pa deshaci of kima e vet di mas cu ta colga rond di bo cintura. Bo curpa mester di vet como deposito pa e toxico cu a acumula den nos celnan. Ora nos kita tur e toxico door di haci un detox, e curpa mes ta deshaci

di e vet cu e no mester di dje mas. Tuma un purgashi ta un bon idea pero compronde cu e ta diferente na un detox. Nos ta recomenda haci un detox tres biaha pa aña. Pa promer biaha ta recomendabel pa haci'e dos luna tras di otro. Esaki pa elimina parasito cu a hatch durante e segunda luna. Tin diferente marca di detox riba mercado. Un mas mihor cu otro. Ora bay escoge uno ta importante pa check promer si e

productonan a wordo aproba door di inspectie der geneesmiddelen. Tene bon cuenta con pa haci uso di e producto. Tin hende cu ta pensa cu si dos pildo ta bon anto cuater mester ta mihor y ata nan ta pasa weekend den wc. Haci un detox ta un bon manera pa cuminsa riba e caminda di salud. Bo por evita hopi maleza y sinti di biaha e beneficianan di un curpa limpi y yen di energia. Cu un tripa sushi, ni cuanto fruta y berdura bo come

e parti nutritivo manera vitamina y mineralnan no ta yega den bo sanger y curpa. Pesey tanto hende ta sinti cansa henter dia of constantemente tin hamber. Nan ta mal nutri. Ta bon idea pa hasi ehercicio regularmente y come saludabel pero no lubida haci cās limpi paden promer. Di con hende ta service nan auto, cambia azeta, spark plugs, oil filter etc dos pa tres biaha pa aña pero nunca ta pensa di haci un limpieza paden

di nos curpa? Hummmm, food for thought. P a mas información tocante e tópico aki por email rudycarti@yahoo.com of whatsapp na 733-3105. Mi ta despuesto tambe pa duna lezing gratis na companianan cu tin grupo di empleado cu ta mehorando nan salud. Mi ta pidi tur hende pa warda e articulonan aki y comparti'e cu bo famia y amigonan.

COMISION EDGARD  
TA INVITABO PA  
UN TREMENDO

# KOFFIE MORGEN

2 JUNI 2013 NA SPORT BOYS CLUB (ANGOCHI), ST CRUZ

9:00 AM - 12:00 PM

PRIJS 7,50 AFL

CONSISTI DI PASTECHI, CROQUETTE,  
DRIGIDEK BOLO Y KOEKI.  
ACOMPANA PA UN THEE, KOFFIE OF JUICE

EDGARD VROLIJK  
CANDITATO



VOTA *mep* 2013